



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577  
Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)  
Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002  
E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)  
Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2025/2026**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 12**

**del/vom 21/08/2025**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.</b> .....	<b>608</b>
<b>ADEGUAMENTO REGISTRO NAZIONALE ATTIVITÀ SPORTIVE DILETTANTISTICHE RASD ENTRO IL 31 AGOSTO</b> .....	608
COMUNICATO N. 95: ASSEMBLEA ORDINARIA ELETTIVA LEGA NAZIONALE PROF. SERIE B .....	609
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT</b> .....	<b>610</b>
<b>CALENDARIO ORARIO / SPIELZEITENKALENDER</b> .....	610
<b>SUPERCOPPA REGIONALE / REGIONALES FINALE SUPERCUP</b> .....	610
<b>COPPA ITALIA DI CALCIO A 5 - SERIE C1</b> .....	610
<b>COMUNICAZIONI COMITATO BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN</b> .....	<b>614</b>
<b>CALENDARIO ORARIO / SPIELZEITENKALENDER</b> .....	614
<b>COPPA ITALIA ECCELLENZA – ITALIENPOKAL OBERLIGA</b> .....	616
<b>COPPA PROVINCIA VOLKSBANK LANDESPOKAL</b> .....	618
RUBRICA SOCIETÀ' / VERZEICHNIS VEREINE .....	620
SQUALIFICHE IN COPPA / SPERREN IM POKAL .....	620
COOLING BREAK .....	620
<b>MATURITÀ AGONISTICA</b> .....	621
ISCRIZIONI C5 GIOVANISSIMI UNDER 15 / MELDUNGEN C5 B-JUGEND UNDER 15 .....	621
CREARE UTENZE PERSONALI SUI PORTALI FIGC E LND .....	622
DISTINE GARA / SPIELAUFTSTELLUNGEN .....	623
PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN .....	624
RICHIESTA DI ANTICIPO O POSTICIPO GARA / ANFRAGEN ZUR VERLEGUNG DER SPIELE .....	625
VERIFICA DELLE PRATICHE SUL PORTALE ANAGRAFE FEDERALE .....	627
PREMIO DI TESSERAMENTO E PREMIO DI FORMAZIONE TECNICA .....	628
TERMINI TESSERAMENTI, TRASFERIMENTI, SVINCOLI – STAGIONE SPORTIVA 2025/2026 .....	629
TERMINE SPIELERMELDUNGEN, SPIELERWECHSEL, FREISTELLUNGEN – SPORTSAISON 2025/2026 .....	629
DECORRENZA TESSERAMENTO CALCIATORE/TRICE / GÜLTIGKEIT SPIELER/INNEN MELDUNG .....	630
TESSERAMENTI E TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI .....	631
SPIELERMELDUNGEN UND -WECHSEL ONLINE –FUSSBALLSPIELER/INNEN .....	631
MODALITÀ OPERATIVE PRATICHE DI TRASFERIMENTO (TEMPORANEO O DEFINITIVO) .....	631
CENSIMENTO CONTATTI CALCIATORI/CALCIATRICI GIOCATORI/GIOCATRICI (EMAIL – TELEFONO) .....	632
VERIFICA CALCIATORI/TRICI TESSERATI/E / KONTROLLE GEMELDETE SPIELER/INNEN .....	635

TESSERAMENTI NEL SETTORE GIOVANILE – STAGIONE SPORTIVA 2025/2026 .....	635
SPIELERMELDUNGEN IM JUGENDSEKTOR – SPORTSAISON 2025/2026 .....	635
DOCUMENTI DA RICHIEDERE PER IL TESSERAMENTO CALCIATORI SETTORE GIOVANILE .....	636
AUTOCERTIFICAZIONE RESIDENZA E STATO DI FAMIGLIA .....	640
EIGENERKLÄRUNG WOHNSITZ UND FAMILIENBOGEN .....	640
MODULO DICHIARAZIONE MAI STATO TESSERATO ESTERO .....	641
TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE .....	642
VERIFICA PRATICHE / KONTROLLE MELDUNGEN .....	643
TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN .....	643
TESSERAMENTO TECNICI E PRIMO TESSERAMENTO CALCIATORI STRANIERI .....	644
MELDUNGEN DER TRAINER UND ERSTMELDUNGEN SPIELER AUSLÄNDISCHER HERKUNFT .....	644
RIEPILOGO CATEGORIE GIOVANILI / ZUSAMMENFASSUNG JUGENDKATEGORIEN 2025/2026 .....	645
ATTIVITA' FEMMINILE SETTORE GIOVANILE / DAMENFUßBALL JUGENDSEKTOR .....	647
<b>MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG .....</b>	<b>649</b>
<b>RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE .....</b>	<b>649</b>
<b>COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS .....</b>	<b>650</b>
ISCRIZIONI PULCINI PRIMI CALCI / MELDUNGEN D- UND E-JUGEND .....	650
TASSE ISCRIZIONI / ANMELDUNGSGEBÜHREN .....	650
AREE DI SVILUPPO TERRITORIALE AST ZONALE VERBANDSZENTREN .....	651
COMUNICATI / RUNDSCHREIBEN S.G. E S. ....	654
CANALI SOCIAL SGS – BZ / SOCIAL-MEDIA-KANÄLE SGS – BZ .....	657
<b>RISULTATI E CLASSIFICHE / SPIELERGEBNISSE UND TABELLEN .....</b>	<b>658</b>
<b>GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ .....</b>	<b>659</b>

Legenda Indice / Legende Inhalt:

**in giallo / in gelb:** Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel

**in azzurro / in blau:** nuove Informazioni / neue Informationen

**Adeguamento Registro Nazionale Attività Sportive Dilettantistiche RASD entro il 31 agosto**

Si informano le Società ASD/SSD che, a seguito del Comunicato della Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento dello Sport del 20 giugno 2025, considerato che il prossimo 31 agosto 2025 verrà a scadere il primo triennio di operatività del RASD, si invitano le stesse a conformarsi, entro il suddetto termine, alle disposizioni dei decreti legislativi 28 febbraio 2021 n.36 e 39 (che prevede anche la figura del Safetyguard) nonché del Regolamento del Registro nel rispetto dei requisiti prescritti ai fini dell'iscrizione nel Registro anche con riguardo al contenuto obbligatorio degli statuti delle ASD/SSD fissato dal Regolamento.

Trascorso il predetto termine per quegli Enti sportivi dilettantistici iscritti al RASD che non avranno provveduto, il Dipartimento dello Sport si vedrà costretto a comunicare ai medesimi il dovuto preavviso di cancellazione cui farà seguito, limitatamente ai casi di ulteriore inadempienze, il provvedimento di annullamento dell'iscrizione.

DPS-0006911-P-23/06/2025



Alle Federazioni Sportive Nazionali  
Alle Federazioni Sportive Paralimpiche  
Alle Discipline Sportive Associate  
Alle Discipline Sportive Paralimpiche  
Agli Enti di Promozione Sportiva  
Agli Enti di Promozione Paralimpica

**OGGETTO:** Revisione dei dati ai fini della verifica della permanenza dei requisiti previsti per l'iscrizione al Registro Nazionale delle Attività Sportive Dilettantistiche ai sensi dell'art. 11 comma 2 del decreto legislativo 28 febbraio 2021 n. 39

In relazione a quanto in oggetto si rappresenta che, in conformità a quanto disposto dall'art. 11, comma 2 del decreto legislativo n. 39 del 2021, lo scrivente Dipartimento sta provvedendo alla revisione dei dati presenti sulla piattaforma informatica del Registro Nazionale delle Attività Sportive Dilettantistiche ai fini della verifica della permanenza dei requisiti, previsti dalla normativa di riferimento per l'iscrizione al Registro, in capo agli enti sportivi dilettantistici iscritti.

Pertanto, considerato che il prossimo 31 agosto 2025 verrà a scadere il primo triennio di operatività del RASD, si invitano cortesemente codesti Organismi Sportivi a voler sensibilizzare i propri affiliati affinché provvedano a conformarsi, entro il suddetto termine, alle disposizioni dei decreti legislativi 28 febbraio 2021, nn. 36 e 39 nonché del Regolamento del Registro nel rispetto dei requisiti prescritti ai fini dell'iscrizione nel Registro, anche con riguardo al contenuto obbligatorio degli statuti delle ASD/SSD fissato dal Regolamento.

Al riguardo si rappresenta altresì che, trascorso il predetto termine, per quegli Enti sportivi dilettantistici iscritti al RASD che non avranno provveduto, questo Dipartimento si vedrà costretto a comunicare ai medesimi il dovuto preavviso di cancellazione, cui farà seguito, limitatamente ai casi di ulteriore inadempienza, il provvedimento di annullamento dell'iscrizione.

Nel ringraziare anticipatamente per la collaborazione e rimanendo come sempre a disposizione per ogni eventuale ulteriore chiarimento, l'occasione è gradita per inviare cordiali saluti.

IL CAPO DEL DIPARTIMENTO  
Flavio Siniscalchi

Flavio Siniscalchi  
Presidenza del Consiglio dei Ministri  
20-06-2025 | 16:27:31 CEST

## **Comunicato n. 95: Assemblea Ordinaria Elettiva Lega Nazionale Prof. Serie B**

Si pubblica il C.U. N. 53/A della F.I.G.C., inerente la Convocazione dell'Assemblea Ordinaria Elettiva della Lega Nazionale Professionisti Serie B e il modulo approvato dalla FIGC, per la candidatura all'elezione suppletiva di un Consigliere Federale in rappresentanza della Lega Nazionale Professionisti Serie B per il quadriennio olimpico 2025/2025.

**Il Comunicato della L.N.D. n. 95 del 19/08/2025, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2025-2026/14956-comunicato-ufficiale-n-95-cu-n-53-a-figc-convocazione-assemblea-ordinaria-elettiva-lega-nazionale-professionisti-serie-b/file>**

## COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT

### CALENDARIO ORARIO / SPIELZEITENKALENDER

#### Girone d'Andata 2025/2026

I calendari orari dei Campionati Regionali sono pubblicati con i Comunicati Ufficiali dei rispettivi Comitati Provinciali Autonomi.

#### Hinrunde 2025/2026

Die Spielzeitenkalender der Regionalen Meisterschaften sind mit den Offiziellen Rundschreiben der jeweiligen Autonomen Landeskomitees veröffentlicht.

### SUPERCOPPA REGIONALE / REGIONALES FINALE SUPERCUP

**MARTEDÌ 19 AGOSTO 2025**  
a LAVIS A erba artificiale

**DIENSTAG, 19. AUGUST 2025**  
in LAVIS A Kunstrasen

Ore 20.00 Uhr **A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON** - **A.F.C. OBERMAIS** 1 – 4

I Comitati Provinciali Autonomi di Bolzano e Trento esprimono il plauso alle due contendenti e le congratulazioni alla società **A.F.C. OBERMAIS** per l'ambito traguardo raggiunto.

Die Autonomen Landeskomitees Bozen und Trient danken den beiden Finalisten und gratulieren dem Verein **A.F.C. OBERMAIS** zum Sieg.

### COPPA ITALIA DI CALCIO A 5 - SERIE C1

Alla fase regionale della Coppa Italia Calcio a Cinque, sono iscritte d'ufficio tutte le squadre partecipanti al Campionato Regionale di Serie C1.

La vincente della fase regionale partecipa alla fase nazionale con le modalità che verranno rese note con un successivo Comunicato Ufficiale.

1<sup>a</sup> fase: 7 gironi da 2 squadre.

**Al termine della 1<sup>a</sup> fase accederanno alla 2<sup>a</sup> fase le vincenti di ogni girone e la miglior perdente.**

#### **SOCIETA' PARTECIPANTI:**

1.	POL.	BESENELLO ASD
2.	A.S.D.	CALCIO BLEGGIO
3.	A.C.D.	CLES CALCIO A 5
4.	A.S.D.	CUS TRENTO
5.	A.S.D.	FC GOSTIVAR
6.	A.S.D.	FIAVE 1945
7.	A.S.D.	FUTSAL FIEMME
8.	A.S.D.	GNU TEAM ALA
9.	A.S.D.	GS FRAVEGGIO
10.	A.S.D.	IMPERIAL GRUMO
11.	S.S.D.	MEZZOLOMBARDO
12.	A.S.C.	NEUGRIES
13.	POL.	PINETA
14.	U.S.D.	VIRTUS ROVERE

**Lunedì 18 agosto è stato effettuato il sorteggio in videoconferenza con le Società interessate, per stabilire gli accoppiamenti valevoli per la 1<sup>a</sup> fase della Coppa Italia di C.a 5 di Serie C1.**

Il sorteggio è stato svolto con 4 teste di serie: le 3 squadre miglior classificate del Campionato Serie C1 al termine della passata stagione 2024/2025 (A.S.D. CALCIO BLEGGIO – A.S.D. IMPERIAL GRUMO – A.S.D. GNU TEAM ALA) e la squadra retrocessa dal Campionato Serie B nella passata stagione (A.S.C. NEUGRIES).

Le prime sorteggiate disputeranno la gara d'andata in casa.

<b>Girone 1:</b>	<b>GNU TEAM ALA</b>	<b>FUTSAL FIEMME</b>
<b>Girone 2:</b>	<b>CUS TRENTO</b>	<b>CALCIO BLEGGIO</b>
<b>Girone 3:</b>	<b>IMPERIAL GRUMO</b>	<b>GS FRAVEGGIO</b>
<b>Girone 4:</b>	<b>FC GOSTIVAR</b>	<b>NEUGRIES</b>
<b>Girone 5:</b>	<b>BESENELLO</b>	<b>VIRTUS ROVERE</b>
<b>Girone 6:</b>	<b>FAIVE 1945</b>	<b>MEZZOLOMBARDO</b>
<b>Girone 7:</b>	<b>PINETA</b>	<b>CLES CALCIO A 5</b>

### 1° TURNO

**Andata: Venerdì 12 settembre 2025 – ore 21.00**

<b>Girone</b>	<b>Gara</b>		<b>Impianto Sportivo</b>
<i>Girone 1:</i>	GNU TEAM ALA	FUTSAL FIEMME	Ala Palestra
<i>Girone 2:</i>	CUS TRENTO	CALCIO BLEGGIO	Trento Sanbapolis
<i>Girone 3:</i>	IMPERIAL GRUMO	GS FRAVEGGIO	S. Michele AA Palestra
<i>Girone 4:</i>	FC GOSTIVAR	NEUGRIES	Cembra Palestra
<i>Girone 5:</i>	BESENELLO	VIRTUS ROVERE	Besenello Palestra
<i>Girone 6:</i>	FAIVE 1945	MEZZOLOMBARDO	Fiave Palestra
<i>Girone 7:</i>	PINETA	CLES CALCIO A 5	Laives Palazzetto

**Ritorno: Giovedì 18 settembre 2025 – ore 21.00**

<b>Girone</b>	<b>Gara</b>		<b>Impianto Sportivo</b>
<i>Girone 7:</i>	CLES CALCIO A 5	PINETA	Cles Palazzetto

**Ritorno: Venerdì 19 settembre 2025 – ore 21.00**

<b>Girone</b>	<b>Gara</b>		<b>Impianto Sportivo</b>
<i>Girone 1:</i>	FUTSAL FIEMME	GNU TEAM ALA	Cavalese Palestra
<i>Girone 2:</i>	CALCIO BLEGGIO	CUS TRENTO	Fiave Palestra
<i>Girone 3:</i>	GS FRAVEGGIO	IMPERIAL GRUMO	Vezzano Palestra
<i>Girone 4:</i>	NEUGRIES	FC GOSTIVAR	Bolzano Gasteiner
<i>Girone 5:</i>	VIRTUS ROVERE	BESENELLO	Rovereto Ist. Don Milani
<i>Girone 6:</i>	MEZZOLOMBARDO	FAIVE 1945	Mezzolombardo Palazzetto

Le gare saranno effettuate in due tempi di 20 minuti effettivi.

Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti. Qualora risultasse parità di reti segnate, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La Società prima menzionata dovrà provvedere a tutte le incombenze inerenti le squadre ospitanti, **compresa la richiesta di forza pubblica**.

**Determinazione della migliore perdente nelle gare di andata e ritorno:** Per individuare la Società che parteciperà al secondo turno della Coppa Italia di Calcio a 5, si terrà conto, **a parità di punteggio**, nell'ordine:

- miglior differenza reti;
- maggior numero di reti segnate;
- minor numero di reti subite;
- sorteggio.

## **2° TURNO**

**Andata: Lun. – Mart. – Merc. 13 – 14 – 15 ottobre 2025**

**Ritorno: Lun. – Mart. – Merc. 3 – 4 – 5 novembre 2025**

**Sarà effettuato il sorteggio in videoconferenza con le Società interessate, per stabilire gli accoppiamenti valevoli per la 2<sup>a</sup> fase della Coppa Italia di C.a 5 di Serie C1. Alle società sarà inoltrato il link di collegamento.**

Le gare saranno effettuate in due tempi di 20 minuti effettivi.

Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti. Qualora risultasse parità di reti segnate, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La Società prima menzionata dovrà provvedere a tutte le incombenze inerenti le squadre ospitanti, **compresa la richiesta di forza pubblica**.

## **3° TURNO**

**4 squadre – Final Four - Gare uniche su campo neutro**

**LUNEDI'/MARTEDI'/MERCOLEDI' 15– 16 – 17 dicembre 2025**

**Sarà effettuato il sorteggio in videoconferenza con le Società interessate, per stabilire gli abbinamenti valevoli per la 3<sup>a</sup> fase della Coppa Italia di C.a 5 di Serie C1. Alle società sarà inoltrato il link di collegamento.**

### **MODALITA' TECNICHE PER LE FINAL FOUR – CAMPI NEUTRI**

Le gare saranno effettuate in due tempi di 20 minuti effettivi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari saranno effettuati i tiri di rigore, secondo le norme regolamentari.

## **4° TURNO**

**2 squadre – Finale unica – Data e luogo da definire**

### **MODALITA' TECNICHE PER LA FINALE**

La gara sarà effettuata in due tempi di 20 minuti effettivi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, saranno disputati due tempi supplementari di 5 minuti ciascuno e, persistendo ulteriore parità saranno effettuati i tiri di rigore, secondo le norme regolamentari.

## **ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA**

### **1) per i procedimenti di prima istanza presso i Giudici Sportivi Territoriali presso i Comitati Regionali instaurati su ricorso della parte interessata**

Il termine per presentare il preannuncio di ricorso, unitamente al contributo e al contestuale invio alla controparte di copia della dichiarazione di preannuncio di reclamo, è fissato entro le ore 12.00 del giorno successivo allo svolgimento della gara;

il termine entro cui deve essere depositato il ricorso presso la segreteria del Giudice Sportivo e trasmesso, ad opera del ricorrente, alla controparte è fissato alle ore 18.00 del giorno successivo a quello in cui si è svolta la gara;

il termine per presentare eventuali ulteriori memorie o controdeduzioni per i procedimenti instaurati su ricorso di parte è ridotto entro le ore 12.00 del giorno della pronuncia.

Il termine entro cui il Giudice è tenuto a pronunciarsi è fissato alle ore 18.00 del giorno successivo a quello in cui è stato depositato il ricorso. La decisione viene pubblicata entro lo stesso giorno in cui è stata adottata.

### **2) per i procedimenti di ultima istanza presso la Corte sportiva di Appello a livello territoriale**

Il termine per presentare il preannuncio di reclamo, unitamente al contributo e alla eventuale richiesta di copia dei documenti, è fissato alle ore 24:00 del giorno in cui è stata pubblicata la decisione;

il termine entro cui deve essere depositato il ricorso presso la segreteria della Corte Sportiva di Appello a livello territoriale e trasmesso, ad opera del ricorrente, alla controparte è fissato alle ore 24:00 del giorno successivo alla pubblicazione della decisione che si intende impugnare ovvero del giorno stesso della ricezione della copia dei documenti;

il termine entro cui la controparte può ottenere copia dei documenti, ove ne faccia richiesta, è fissato alle ore 12:00 del giorno successivo a quello in cui ha ricevuto la dichiarazione con la quale viene preannunciato il reclamo;

il termine entro cui il Presidente della Corte Sportiva di Appello a livello territoriale fissa l'udienza in camera di consiglio, è fissato a 2 giorni dal deposito del reclamo;

il termine entro cui deve tenersi l'udienza dinanzi alla Corte Sportiva di Appello a livello territoriale è fissato a 3 giorni dal deposito del reclamo;

il termine entro cui il reclamante e gli altri soggetti individuati dal Presidente della Corte Sportiva di Appello a livello territoriale, ai quali è stato comunicato il provvedimento di fissazione, possono fare pervenire memorie e documenti è fissato alle ore 12:00 del giorno precedente della data fissata per l'udienza;

al termine dell'udienza che definisce il giudizio viene pubblicato il dispositivo della decisione.

3) Il deposito di ricorsi, del preannuncio di reclamo, del reclamo e controdeduzioni dovrà esser effettuato a mezzo pec o telefax, comunque, esser depositato presso la sede del Comitato Regionale nei termini sopra precisati.

Ove l'atto debba essere comunicato alla controparte, è onere del reclamante la trasmissione nei termini di cui sopra a mezzo pec o telefax.

### **ESECUZIONI DELLE SANZIONI**

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Provincia, che comportino la sanzione della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa. Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni.

Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

**CALENDARIO ORARIO / SPIELZEITENKALENDER**

**Girone d'Andata – Attività Autunnale**  
**STAGIONE SPORTIVA 2025/2026**

Si pubblicano in allegato al presente Comunicato i calendari orari delle sotto indicate categorie, i quali non verranno più pubblicati sui prossimi C.U.

Eccellenza  
Promozione  
1^ Categoria  
2^ Categoria  
3^ Categoria  
Eccellenza Femminile  
Calcio a Cinque Serie C1  
Juniores  
Allievi Under 17  
Giovanissimi Under 15  
Esordienti 9 contro 9 misti  
Esordienti 9 contro 9 Junior 1°anno

I calendari orari saranno pubblicati sul sito internet appositamente creato:

[www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

Le società potranno richiamare i calendari orari di ogni singolo Campionato, Girone, Giornata oppure richiamare tutte le gare che interessano soltanto la singola società.

Inoltre le modifiche gare che vengono pubblicate sul Comunicato settimanale, saranno inserite sul portale internet.

**Hinrunde – Herbsttätigkeit**  
**SPORTSAISON 2025/2026**

Man veröffentlicht im Anhang an dieses Rundschreiben alle Spielzeitenkalender der unten angeführten Kategorien, welche in den nächsten O.R. nicht mehr veröffentlicht werden.

Oberliga  
Landesliga  
1.Amateurliga  
2.Amateurliga  
3.Amateurliga  
Oberliga Damen  
Kleinfeldfußball Serie C1  
Junioren  
A-Jugend Under 17  
B-Jugend Under 15  
C-Jugend 9 gegen 9 gemischt  
C-Jugend 9 gegen 9 Junior 1.Jahr

Die Spielzeiten werden auf der dafür eingerichteten Internetseite veröffentlicht:

[www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

Die Vereine können den Spielkalender nach Meisterschaft, Kreis, Spieltag oder die Spiele nur des einzelnen Vereins abrufen.

Ausserdem werden die Spieländerungen, die wöchentlich im Rundschreiben veröffentlicht werden, auf dieser Internetseite übernommen.

### **IMPORTANTE**

Si porta a conoscenza delle Società affiliate che questo Comitato Provinciale Autonomo ha provveduto ad inviare a tutte le sedi dei Commissariati di Pubblica Sicurezza e dell'Arma dei Carabinieri competenti per il territorio della Provincia di Bolzano, copia del Calendario orario gare Regionale e Provinciale di Bolzano, affinché sia tolto di fatto alle Società l'adempimento della richiesta della Forza Pubblica dalla data odierna.

**VA DA SE' CHE GLI INCONTRI RELATIVI ALLE COPPE, NONCHE' GLI ANTICIPI OD I POSTICIPI DI GARE DI CAMPIONATO SARANNO SOGGETTI ALLA NORMATIVA PREVISTA DALL'ART. 62 KOMMA 4 DELLE N.O.I.F..**

Si ribadisce comunque che l'assenza o l'insufficienza della Forza Pubblica, anche se non imputabile alle Società, impone alle stesse l'adozione di altre adeguate misure di sicurezza, conformi alle vigenti disposizioni della Federazione Italiana Giuoco Calcio.

### **IMPORTANTE** **RICHIESTA FORZA PUBBLICA**

**PER GLI INCONTRI RELATIVI ALLE COPPE, NONCHE' GLI ANTICIPI OD I POSTICIPI DI GARE DI CAMPIONATO SARANNO SOGGETTI ALLA NORMATIVA PREVISTA DALL'ART. 62 KOMMA 4 DELLE N.O.I.F..**

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

### **WICHTIGE MITTEILUNG**

Es wird den angeschlossenen Vereinen dieses Autonomen Landeskomitees mitgeteilt, dass eine Kopie vom Spielkalender der Regionalen- und Landesmeisterschaften des Autonomen Landeskomitee Bozen, allen zuständigen Carabinierstationen und Sicherheitskräfte, zugesandt wurde. Somit sind die Vereine von der Belastung dieser Ansuchen ab heutigem Datum befreit.

**SELBSTVERSTÄNDLICH UNTERLIEGEN DIE POKALSPIELE, SOWIE DIE VORVERLEGUNGEN UND NACHTRAGSSPIELE DER MEISTERSCHAFTEN, DEN BESTIMMUNGEN DES ART. 62 KOMMA 4 DER N.O.I.F.**

Wir betonen nochmals, dass die Vereine belangt werden wenn die Sicherheitsbehörden nicht anwesend sind bzw. nicht ihren Aufgaben nachkommen. Auch wenn sie nicht dafür verantwortlich sind haben sie mit den im Strafkatalog der FIGC vorgesehenen Maßnahmen zu rechnen.

### **WICHTIGE MITTEILUNG** **ANFRAGE AN SICHERHEITSBEHÖRDEN**

**SELBSTVERSTÄNDLICH UNTERLIEGEN DIE SPIELE DER POKALE, SOWIE DIE VORVERLEGUNGEN UND NACHTRAGSSPIELE DER MEISTERSCHAFTEN, DEN BESTIMMUNGEN DES ART. 62 KOMMA 4 DER N.O.I.F..**

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

## **COPPA ITALIA ECCELLENZA – ITALIENPOKAL OBERLIGA**

### **Art. 9: Modalità tecniche**

**1° turno - Triangolari:** In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo. La prima sorteggiata gioca in casa, la seconda sorteggiata fuori casa e la terza sorteggiata osserverà il turno di riposo.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Si qualificano al turno successivo le prime classificate insieme alla miglior seconda classificata dei triangolari.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- della migliore differenza reti;
- del maggiore numero di reti segnate;
- del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- miglior graduatoria Coppa Disciplina;
- sorteggio.

### **Art.9: Technische Durchführungsbestimmung**

**1. Runde - Dreierkreise:** In jeder Gruppe spielt jeder Verein ein Mal gegen die beiden anderen der Gruppe angehörigen Vereine; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben. Die erstgeloste hat Heimrecht, die zweitgeloste spielt auswärts und die drittgeloste ist spielfrei.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschiedens, jene Mannschaft die das erste Spiel auswärts ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten in der Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Für die nächste Runde qualifizieren sich die Erstplatzierten und die beste Zweitplatzierte der Dreierkreise.

Um die Rangliste festzulegen, werden folgende Kriterien angewandt:

- die in den ausgetragenen Begegnungen erzielten Punkte;
- die bessere Tordifferenz;
- die höhere Anzahl der erzielten Tore;
- die höhere Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- bessere Fairnesswertung;
- Losentscheid.

## **SVOLGIMENTO COPPA ITALIA ECCELLENZA ABLAUF DES ITALIENPOKALS OBERLIGA**

Sono stati sorteggiati i seguenti Triangolari:

Es wurden folgende Dreierkreise ausgelost:

<b>Triangolare - Dreierkreis 1:</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	<b>ST. PAULS</b>
<b>Triangolare - Dreierkreis 2:</b>	<b>BOZNER FC</b>	<b>TRAMIN FUSSBALL</b>	<b>BRIXEN</b>
<b>Triangolare - Dreierkreis 3:</b>	<b>PARTSCHINS RAIFF.</b>	<b>AHRNTAL</b>	<b>GHERDEINA</b>

**Si qualificano le prime classificate e la miglior seconda classificata.  
Es qualifizieren sich die Erstplatzierten und der beste Zweitplatzierte.**

**CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL**

**1° TURNO - 1. RUNDE  
3 TRIANGOLARI / 3 DREIERKREISE**

**2<sup>a</sup> Giornata Triangolare / 2. Spieltag Dreierkreis  
Domenica - Sonntag 24/08/2025 – Ore 17.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.1	ST. PAULS	VIRTUS BOLZANO	Appiano / Eppan Maso Ronco A
Riposa / Spielfrei: ST. GEORGEN			

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.2	TRAMIN FUSSBALL	BRIXEN	Termeno / Tramin
Riposa / Spielfrei: BOZNER			

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.3	GHERDEINA	PARTSCHINS RAIFF.	S. Cristina / St. Christina
Riposa / Spielfrei: AHRNTAL			

**3<sup>a</sup> Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis  
Mercoledì - Mittwoch 27/08/2025 – Ore 20.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.1	ST. GEORGEN	ST. PAULS	S. Giorgio / St. Georgen
Riposa / Spielfrei: VIRTUS BOLZANO			

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.2	BRIXEN	BOZNER	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Riposa / Spielfrei: TRAMIN FUSSBALL			

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Triang./Dreierk.3	AHRNTAL	GHERDEINA	S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Sint.
Riposa / Spielfrei: PARTSCHINS RAIFF.			

**Richiesta Forza Pubblica**

**SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

**D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.**

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.**

**Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.**



**Art. 8: Modalità tecniche**

**Triangolari:** ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Si qualificano al turno successivo le prime due classificate dei triangolari.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) miglior graduatoria Coppa Disciplina;
- f) sorteggio.

**Art.8: Technische Durchführungsbestimmung**

**Dreierkreise:** jeder Verein spielt ein Mal gegen die beiden anderen der Gruppe angehörigen Vereine; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschiedens, jene Mannschaft die das erste Spiel auswärts ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten in der Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Für die nächste Runde qualifizieren sich die ersten beiden platzierten Mannschaften der Dreierkreise.

Um die Rangliste festzulegen, werden folgende Kriterien angewandt:

- a) die in den ausgetragenen Begegnungen erzielten Punkte;
- b) die bessere Tordifferenz;
- c) die höhere Anzahl der erzielten Tore;
- d) die höhere Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- e) bessere Fairnesswertung;
- f) Losentscheid.

**SVOLGIMENTO COPPA PROVINCIA VOLKSBANK ALTO ADIGE  
ABLAUF DES SÜDTIROLER VOLKSBANK LANDESPOKALS**

Gara/Spiel 11:	<b>AUER ORA</b>	<b>RITTEN SPORT</b>	<b>ST. MARTIN MOOS IP</b>
Gara/Spiel 21:	<b>SALORNO SALURN</b>	<b>SCHABS</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>

**Si qualificano le prime due classificate dei triangolari.  
Es qualifizieren sich die ersten beiden Platzierten der Dreierkreise.**

**CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL**  
**1° TURNO - 1. RUNDE**

**2<sup>^</sup> Giornata Triangolare / 2. Spieltag Dreierkreis**  
**Sabato - Samstag 23/08/2025 – Ore 15.30 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
<i>Gara/Spiel 11:</i>	AUER ORA	ST. MARTIN MOOS	Ora / Auer Sint
Riposa / Spielfrei: RITTEN SPORT			

**2<sup>^</sup> Giornata Triangolare / 2. Spieltag Dreierkreis**  
**Sabato - Samstag 23/08/2025 – Ore 17.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
<i>Gara/Spiel 21:</i>	SALORNO SALURN	SCHABS	Salorno / Salurn
Riposa / Spielfrei: VORAN LEIFERS			

**3<sup>^</sup> Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis**  
**Mercoledì - Mittwoch 27/08/2025 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
<i>Gara/Spiel 11:</i>	ST. MARTIN MOOS IP	RITTEN SPORT	Moso / Moos Pass.
Riposa / Spielfrei: AUER ORA			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
<i>Gara/Spiel 21:</i>	VORAN LEIFERS	SALORNO SALURN	Laives / Leifers Galizia B Sint.
Riposa / Spielfrei: SCHABS			

**Richiesta Forza Pubblica**

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

## **RUBRICA SOCIETA' / VERZEICHNIS VEREINE**

Si comunica che è stata pubblicata la **RUBRICA DELLE SOCIETA'** sul nostro sito internet sotto il link:

Man teilt mit, dass das **VERZEICHNIS DER VEREINE** auf unserer Internetseite unter folgendem Link abrufbar ist:

<https://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2025/08/RUBRICA-SOCIETA-VERZEICHNIS.pdf>

## **Squalifiche in Coppa / Sperren im Pokal**

Eventuali squalifiche delle partite di qualsiasi Coppa della passata stagione devono essere scontate nella prima gara di Coppa della stagione nuova, indipendentemente se si tratta di Coppa Italia di Eccellenza, Coppa Provincia Volksbank o Coppa Provincia Forst Cup.

Eventuelle Sperren von Pokalspielen von der letzten Saison, müssen, ganz gleich bei welchem Pokalwettbewerb, sie ausgesprochen wurden, beim ersten in dieser Saison stattfindenden Pokalspiel Italienpokal Oberliga, Landespokal Volksbank oder Landespokal Forst Cup abgesessen werden.

## **COOLING BREAK**

In riferimento alle gare di tutte le competizioni organizzate dal C.P.A. di Bolzano, il Comitato ha previsto che, qualora le condizioni meteo lo richiedano (es. caldo eccessivo), l'arbitro abbia facoltà di far effettuare un COOLING BREAK che andrà concordato prima della gara fra i capitani e l'arbitro stesso, ed andrà effettuato per ciascuno dei due periodi di gioco.

### **MODALITA'**

- la pausa che viene concessa va dai 90 secondi a 3 minuti e dovrà essere effettuata all'incirca al 30' di ciascun periodo di gioco;
- il cooling break può iniziare dal momento in cui il pallone cessa di essere in gioco;
- l'arbitro segnalerà con un fischio l'inizio e la fine del break;
- durante la pausa, i calciatori devono posizionarsi davanti alle rispettive panchine per rinfrescarsi; i calciatori titolari restano sul terreno di gioco, mentre i sostituti e i dirigenti restano fuori dal terreno di gioco.
- Il tempo di gioco continua a scorrere e la durata del cooling break viene aggiunta al recupero alla fine di ogni periodo di gioco.

## Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

AUER LUKAS	07/01/2010	ASV UTTENHEIM	decorrenza dal	22/08/2025
GROSSGASTEIGER SAMUEL	20/11/2009	SSV AHRNTAL	decorrenza dal	22/08/2025
GRUNSER FELIX	05/05/2010	SV TERENTEN	decorrenza dal	22/08/2025
KOFLER TOBIAS	29/10/2009	ASV BURGSTALL RAIKA	decorrenza dal	22/08/2025
LINTNER FRITZ	04/07/2010	ASV RITTEN SPORT	decorrenza dal	22/08/2025
PERGHER DANIELE	11/12/2009	ASD LAIVES BRONZOLO	decorrenza dal	22/08/2025
RAINER CATERINA	21/04/2011	ADFC RED LIONS TARSCH	decorrenza dal	22/08/2025
TAUFER MARTIN	17/09/2009	ASV TSCHERMS MARLING	decorrenza dal	22/08/2025

## ISCRIZIONI C5 GIOVANISSIMI UNDER 15 / MELDUNGEN C5 B-JUGEND UNDER 15

<i>Campionato e Torneo / Meisterschaft und Turnier (Sigla)</i>	<i>Termine Iscrizione / Meldungstermin</i>
<b>CAMP. CALCIO A 5 GIOVANISSIMI MASCH. UNDER 15 (*1)</b> <b>MEISTERSCH. KLEINFELD B-JUGEND KNABEN U15 (*1)</b>	<b><u>11 – 29 AGOSTO 2025</u></b> <b><u>11. – 29. AUGUST 2025</u></b>

## TASSE ISCRIZIONI / ANMELDUNGSgebÜHREN

<b>Campionati</b>	<b>Diritti di Iscrizione</b>	<b>Tassa annuale SGS</b>
<b>Meisterschaften</b>	<b>Meldungs-gebühr</b>	<b>Jahresbeitrag SGS</b>
<b>CAMP. CALCIO A 5 GIOVANISSIMI MASCH. UNDER 15</b> <b>MEISTERSCH. KLEINFELD B-JUGEND KNABEN U15</b>	100,00	30,00 per società pro Verein

## Creare Utenze personali sui portali FIGC e LND

A seguito di numerosi quesiti sui portali web indicati in oggetto, si forniscono alcune indicazioni sul funzionamento degli stessi che si ritiene possano essere utili:

### 1) **UTENZE DELLE SOCIETA' PER ACCESSO AI PORTALI**

**Il Rappresentante Legale di una Società**, che risulta il detentore della prima ed unica utenza di accesso ai portali, **potrà accedere al portale Società LND e creare** (come avveniva anche in passato) **delle utenze per altri soggetti** appartenenti alla Società ed operare con le stesse anche sul portale FIGC. Si descrive di seguito la corretta procedura di attivazione: una volta inserita questa utenza aggiuntiva sul **portale Società LND**, occorrerà **aprire il portale FIGC** e selezionare la voce **ATTIVA UTENZA**, quindi si inserirà la **stessa e-mail utilizzata per l'utente aggiuntivo creato sul portale LND**; questi riceverà un codice; inserirà il codice nell'apposita sezione e cliccherà sul tasto **VERIFICA CODICE** e poi sul tasto **CONTINUA**; dovrà quindi creare la nuova password di accesso; poi selezionerà il tasto **ACCEDI**; a questo punto, inserendo i citati indirizzo e-mail e password, sarà in grado di accedere con la medesima utenza ad entrambi i portali.

## DISTINE GARA / SPIELAUFGSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) è disponibile un utile funzione:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplica copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Nella distinta gara possono essere elencati fino a 20 calciatori/trici. E' consentito ai calciatori /trici indossare per tutta la stagione una maglia recante sempre lo stesso numero (non necessariamente progressivo).

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine ([www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

### LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungsliste werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die auf dem Spielertrikot Nummer des Spielers eintragen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen und, wo vorgesehen, den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

In der Spielaufstellung können bis zu 20 Fußballspieler/innen angeführt werden. Es ist den Fußballspielern/innen im Laufe der gesamten Saison erlaubt, das Dress mit der selben Nummer (nicht zwingend fortlaufend) zu tragen.

## PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

*Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:*

Per le gare dilettantistiche e giovanili organizzate in ambito regionale/provinciale dalla Lega Nazionale Dilettanti, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

- a) un dirigente accompagnatore ufficiale;**
- b) un medico sociale;**
- c) il tecnico responsabile** e, se la Società lo ritiene opportuno, anche un allenatore in seconda purché anch'esso in possesso dell'abilitazione richiesta per la conduzione della prima squadra e previa autorizzazione del Settore Tecnico ai sensi delle vigenti norme regolamentari;
- d) un dirigente**, esclusivamente per i Campionati per i quali non è previsto l'obbligo di un allenatore abilitato dal Settore Tecnico;
- e) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale;**
- f) i calciatori di riserva.**
- g) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto agli ufficiali di gara.**

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Accanto o dietro la panchina possono essere aggiunti fino a due posti supplementari riservati all'allenatore dei portieri ed al preparatore atletico in possesso dell'abilitazione, tesserati dalla società.

*Ulteriori informazioni a riguardo si trovano sul Comunicato Ufficiale nr. 1 pag. 45-46-47.*

*Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:*

Für die, vom Amateurverband oder vom Jugendsektor organisierten, Spiele auf regionaler und provinzieller Ebene sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit einem für die laufende Saison gültigen Verbandsdokument ausweisen müssen:

- a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;**
- b) ein Vereinsarzt;**
- c) der Verantwortliche Trainer** und, falls vom Verein für notwendig erachtet, auch ein Co-Trainer, welcher in Besitz des Trainerscheines sein muss um die erste Mannschaft trainieren zu können, mit Einverständnis des Technischen Sektors laut Reglement;
- d) ein Betreuer** für jene Meisterschaften, bei denen ein beim Technischen Sektor gemeldeter Trainer nicht vorgesehen ist;
- e) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt;**
- f) die Ersatzspieler.**
- g) nur für den Heimverein, auch ein den Schiedsrichtern zugeteilter Vereinsfunktionär.**

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

Neben oder hinter der Ersatzbank können zusätzliche zwei Plätze für den Tormanntrainer und Konditionstrainer vorgesehen werden, sofern im Besitz dieser Qualifikationen und vom Verein gemeldet.

*Weitere Informationen diesbezüglich befinden sich im Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 auf Seite 45-46-47.*

## Richiesta di Anticipo o Posticipo Gara / Anfragen zur Verlegung der Spiele

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, a suo insindacabile giudizio, **su richiesta debitamente motivata di ambedue le Società interessate**, possono disporre la variazione dell'ora di inizio di singole gare, nonché lo spostamento ad altra data delle stesse e l'inversione di turni in calendario o - in casi particolari – la variazione del campo da giuoco.

**Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.**

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 11 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

**Le richieste inoltrate fra i dieci e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:**

CASSA RURALE DI BOLZANO  
Via Claudia Augusta, 15  
39100 BOLZANO

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

**Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.**

**SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.**

Non possono essere previste tre gare – in casa o fuori casa – consecutive, se non per provata causa di Forza Maggiore. **Inoltre nelle ultime due gare di Campionato non saranno autorizzate variazioni di data e di orario.**

Das Autonome Landeskomitee Bozen kann **aufgrund eines begründeten Antrages der beiden betroffenen Vereine** mittels unanfechtbarer Entscheidung, die Änderung der Beginnzeiten der einzelnen Spiele, die Verlegung auf einen anderen Tag und den Spielfeldtausch, sowie, in besonderen Fällen, die Änderung des Austragungsortes veranlassen.

**Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.**

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 11 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

**Den Anträgen, die zwischen den zehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss eine Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitees beigelegt werden:**

RAIFFEISENKASSE BOZEN  
Claudia Augusta Str. 15  
39100 BOLZANO

**IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002**

**Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.**

**DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, WERDEN NUR IN AUSNAHMEFÄLLEN BERÜCKSICHTIGT.**

Wir erinnern daran, dass drei hintereinander folgende Heim- oder Auswärtsspiele nur aufgrund höherer Gewalt genehmigt werden können. **Außerdem werden an den letzten beiden Spieltagen der Meisterschaften keine Änderungen (Datum und Beginnzeit) zugelassen.**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO  
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it)

[www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it)

**RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG**

SOCIETA RICHIEDENTE

ANFRAGENDER VEREIN

SOCIETA ACCONSENZIENTE

ZUSTIMMENDER VEREIN

CAMPIONATO / MEISTERSCH.

GARA / SPIEL

MOTIVO / GRUND

Variazione richiesta

Beantragte Änderung

GIORNO / TAG

ORARIO / UHRZEIT

CAMPO / SPIELFELD

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel	SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel
---	---

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 11 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i dieci e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO

Via Claudia Augusta, 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVATE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 11 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Zusätzlich zu den Anfragen, die zwischen den zehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss noch eine Banküberweisung von € 60,00 ausgeführt werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN

Claudia Augusta Str. 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

## VERIFICA DELLE PRATICHE SUL PORTALE ANAGRAFE FEDERALE

Il Comitato invita le Società a **verificare con attenzione** lo stato delle proprie pratiche sul Portale Anagrafe Federale.

Una pratica correttamente completata, per essere depositata, deve risultare allo stato "**Inviata**". Pratiche in stato "**Definitiva**" non sono considerate depositate e non potranno essere approvate dagli Uffici Tecnici.

Procedura con particolare riferimento alla **VARIAZIONE ORGANIGRAMMA**. Dopo aver effettuato le modifiche all'organigramma, è necessario:

- 1- **Salvare** la pratica;
- 2- **Scaricare** l'Autocertificazione Art. 22 bis NOIF;
- 3- **Stampare, timbrare e firmare** l'autocertificazione;
- 4- **Caricarla** nella sezione dedicata;

Infine, **salvare e rendere definitiva** la pratica.

**N.B.: SE VIENE EFFETTUATA LA VARIAZIONE DEL PRESIDENTE O DEI CONSIGLIERI CARICARE:**

Copia autenticata del verbale delle assemblee e di ogni altro organo delle società che ha deliberato la variazione dell'organigramma societario (OBBLIGATORIO in caso di variazione di membri del Consiglio)

Successivamente:

- 1- **Accedere** alla voce "Elenco nominativo dei componenti...";
- 2- **Scaricare** il modulo precompilato;
- 3- **Stampare, timbrare e firmare** l'elenco;
- 4- **Caricarlo** nell'apposita sezione;

Quindi, **salvare e rendere definitiva** anche questa parte.

A questo punto, è possibile procedere con l'**INVIO**.

Se effettuato l'invio correttamente, la pratica passerà allo stato "**INVIATA**" e potrà essere esaminata e approvata dagli Uffici Tecnici. Una pratica in stato "**Definitiva**" non è ancora stata depositata e non potrà essere approvata dagli Uffici Tecnici.

Si ricorda che, dopo l'invio, gli Uffici Tecnici potrebbero aver richiesto modifiche o documenti integrativi; in questo caso la pratica si troverà in stato "**Attesa Integrazioni**". In questo caso sarà necessario completare la pratica secondo le istruzioni ricevute dagli uffici nella apposita sezione "**note**".

Il mancato completamento della Variazione organigramma non consente il rilascio dell'Autocertificazione NOIF, necessaria per l'iscrizione alle competizioni.

Si prega infine di verificare lo "stato" anche per le altre tipologie di pratiche eventualmente depositate su Portale Anagrafe Federale, seguendo la procedura sopra indicata in quanto similare.

## Premio di tesseramento e Premio di formazione tecnica

Si informa che dal 16 luglio 2025 sul **PORTALE SERVIZI FIGC** sarà attiva la **Piattaforma Telematica Premi**, a supporto delle società per l'attestazione e la gestione dei premi di tesseramento (art. 96 NOIF) e di formazione tecnica (art. 99 NOIF), attraverso le utenze abilitate alle funzioni di tesseramento Calciatori e Calciatrici.



Per garantire la migliore fruizione delle nuove funzionalità è stata predisposta una presentazione esplicativa corredata da video tutorial.

### PIATTAFORMA PREMI – VIDEO TUTORIAL

Per ogni necessità di supporto tecnico è disponibile l'indirizzo [supportotecnico@figc.it](mailto:supportotecnico@figc.it).

Sul sito internet del Comitato si trovano ulteriori informazioni a riguardo:  
<https://www.figcbz.it/it/premio-di-tesseramento-e-premio-di-formazione-tecnica/>

**Termini Tesseramenti, Trasferimenti, Svincoli – stagione sportiva 2025/2026**  
**Termine Spielmeldungen, Spielerwechsel, Freistellungen – Sportsaison 2025/2026**

A seguito della pubblicazione del Comunicato Ufficiale nr. 473 della LND, inerente alle disposizioni regolamentari in materia di tesseramento per le società partecipanti ai Campionati di Calcio a 11, si elencano alcuni termini:

In Bezug auf die Veröffentlichung des Offiziellen Rundschreibens Nr. 473 der LND, zu den Richtlinien der Spielmeldungen für Fußballvereine, werden einige Termine angeführt:

<b>Tesseramenti – Trasferimenti – Svincoli Spielmeldungen – Spielerwechsel – Spielerfreistellungen</b>	<b>Termine (dal – al) Zeitraum (von – bis)</b>
<b>Aggiornamento contratto sportivo Erneuerung des Arbeitsvertrages</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento contratto sportivo</i>	<b>Durante tutta la stagione sportiva Jederzeit im Laufe der Saison</b>
<b>Tesseramento status „Non Professionisti“ (calciatori/trici maggiorenni) Spielmeldung Status „Non Professionisti“ (volljährige Fußballsp.)</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento di posizione o nuovo italiano</i>	<b>01/07/2025 – 31/03/2026</b>
<b>Tesseramento status „Giovani Dilettanti“ (calciatori/trici minorenni) Spielmeldung Status „Giovani Dilettanti“ (minderjährige Fußballsp.)</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento di posizione o nuovo italiano</i>	<b>01/07/2025 – 13/05/2026</b>
<b>Tesseramento a seguito di risoluzione contratto sportivo consensuale durante la stagione (art. 117bis NOIF) Spielmeldung nach einverständliche Auflösung des Arbeitsvertrags im Laufe der Saison (Art. 117bis NOIF)</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Aggiornamento di posizione</i>	<b>01/07/2025 – 31/01/2026</b>
<b>Trasferimento tra società dilettantistiche Spielerwechsel zwischen Amateurvereine</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Trasferimento definitivo – Trasferimento in prestito</i>	<b>1° periodo / 1. Zeitraum 01/07/2025 – 30/09/2025</b>
	<b>2° periodo / 2. Zeitraum 01/12/2025 – 18/12/2025</b>
<b>Trasferimento da società dilettantistica a professionistica (e viceversa per Giovani di Serie) Spielerwechsel vom Amateurvereine zum Profiverein (und umgekehrt für Giovani di Serie)</b> <i>Portale società: Tesseramento DL – Trasferimento definitivo da società profess. – Trasferimento in prestito da società profess.</i>	<b>1° periodo / 1. Zeitraum 01/07/2025 – 01/09/2025</b>
	<b>2° periodo / 2. Zeitraum 02/01/2026 – 02/02/2026</b>
<b>Tesseramento calciatori/trici stranieri provenienti da Federazione Estera Spielmeldung ausländische Staatsbürger aus ausländischem Verband</b> <i>Portale servizi FIGC – Tesseramento calciatori – Nuova pratica</i>	<b>01/07/2025 – 02/02/2026</b>
<b>Rientro calciatori/trici italiani provenienti da Federazione Estera Rückmeldung italienische Staatsbürger aus ausländischem Verband</b> <i>Portale servizi FIGC – Tesseramento calciatori – Nuova pratica</i>	<b>01/07/2025 – 02/02/2026</b>
<b>Liste di svincolo (art. 107 NOIF) Freistellungslisten (Art. 107 NOIF)</b> <i>Portale società: Svincoli – Registrazione svincoli dilettanti – Registrazione svincoli SGS</i>	<b>2° periodo / 2. Zeitraum 01/12/2025 – 15/12/2025</b>

Si riportano i Comunicati Ufficiali, inerente alle disposizioni regolamentari in materia di tesseramento per le società partecipanti ai Campionati di Calcio a 11 e anche di Calcio a 5:

<https://www.figcbz.it/it/termini-per-tesseramenti-trasferimenti-svincoli-ecc-per-la-stagione-2025-2026/>

Man veröffentlicht die Offiziellen Rundschreiben, zu den Richtlinien der Spielermeldungen für Fußballvereine, sowie auch jenes für Kleinfeldfußball:

<https://www.figcbz.it/de/termine-spielermeldungen-spielerwechsel-freistellungen-usw-der-saison-2025-2026/>

## **DECORRENZA TESSERAMENTO CALCIATORE/TRICE / GÜLTIGKEIT SPIELER/INNEN MELDUNG**

### **Decorrenza tesseramento e utilizzo calciatore/trice**

La data di deposito telematico delle richieste di tesseramento stabilisce, ad ogni effetto, la decorrenza del tesseramento.

L'utilizzo del calciatore/calciatrice, privo di contratto di lavoro sportivo, in ambito dilettantistico, è consentito dal giorno successivo al deposito telematico della richiesta di tesseramento.

Se si tratta di calciatore/calciatrice titolare di un contratto di lavoro sportivo, la decorrenza del tesseramento e del rapporto contrattuale è stabilita dalla data di deposito telematico della documentazione al Comitato competente, purché venga concesso il visto di esecutività da parte del medesimo Comitato.

L'utilizzo del calciatore/calciatrice titolare di contratto di lavoro sportivo è consentito dal giorno successivo alla data di decorrenza del tesseramento (a condizione che sia stato rilasciato il visto di esecutività del Comitato competente).

Per i casi in cui è previsto il deposito presso la piattaforma telematica della FIGC, la decorrenza è stabilita a far data dalla comunicazione della Federazione e l'utilizzo del calciatore/calciatrice è consentito dal giorno successivo al rilascio della stessa.

### **Gültigkeit der Spielermeldung und Einsatz der Fußballspieler/innen**

Das Datum, an dem die Meldung mittels elektronischer Unterschrift eingereicht wird, bestimmt das effektive Datum der Meldung.

Der Einsatz des/r Fußballspielers/in, der/die keinen Arbeitsvertrag hat, ist im Amateurbereich ab dem Tag nach der Übermittlung mittels elektronischer Unterschrift möglich.

Im Falle eines/r Fußballspielers/in mit einem Sportarbeitsvertrag gilt die Meldung und das Vertragsverhältnis ab dem Datum der Übermittlung mittels elektronischer Unterschrift an das zuständige Komitee, vorausgesetzt, das Komitee bestätigt diese.

Der Einsatz des/r Fußballspielers/in, im Besitz eines Sportarbeitsvertrags, ist ab dem Tag nach dem Datum der Meldung möglich (sofern das zuständige Komitee diese Meldung bestätigt hat).

Bei Spielern/innen, deren Meldung auf dem Internetportal der FIGC gemacht werden muss, gilt die Meldung erst bei Bekanntgabe des Verbandes und der Einsatz ist dann ab dem darauffolgenden Tag möglich.

## TESSERAMENTI e TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI SPIELERMELDUNGEN und -WECHSEL ONLINE –FUßBALLSPIELER/INNEN

Si porta a conoscenza delle Società che il tesseramento e trasferimento dei calciatori/trici dovrà essere eseguito esclusivamente online, mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche accessibile all'indirizzo:

Man teilt den Vereinen mit, dass die Anmeldungen und Wechsel der Fußballspieler/innen, ausschließlich online, mittels der Anwendungen auf den für die Vereine reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgt:

[www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it)

nell'area "Tesseramento Dilettanti" oppure nell'area "Tesseramento SGS".

Le società dovranno stampare i documenti, completarlo con le firme richieste e trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando "Home - Aiuto In Linea" oppure selezionando il simbolo " ? " nella rispettiva area.

im Bereich "Tesseramento Dilettanti" oder im Bereich "Tesseramento SGS".

Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter "Home - Aiuto In Linea" oder mittels dem Symbol „ ? “ im jeweiligen Bereich.

### Modalità Operative Pratiche di Trasferimento (Temporaneo o Definitivo)

In merito alle modalità operative per l'inoltro delle **Pratiche di Trasferimento di calciatori dilettanti**, si ritiene doveroso riportare quanto segue.

Innanzitutto, si ricorda che **le pratiche di TRASFERIMENTO** (Temporaneo o Definitivo) effettuate per via telematica, secondo le procedure stabilite dalla LND, **devono essere ISTRUITE dalla Società Cedente e SPEDITE (apposizione della firma elettronica) dalla Società Cessionaria.**

La Società Cessionaria che riceve l'atleta, **per attivare i pulsanti di upload della pratica, presenti nella Sezione Firma Elettronica - Documenti da Firmare – Tesseramento Dilettanti, dovrà effettuare precedentemente la Stampa Definitiva del Contratto/Volontario mediante i seguenti passaggi:**

- La pratica è presente e visualizzabile nella Sezione Tesseramento Dilettanti all'interno delle Pratiche tesseramento aperte
- Selezionare il nominativo del Calciatore
- Cliccare sul pulsante Stampa Definitiva del Contratto/Volontario

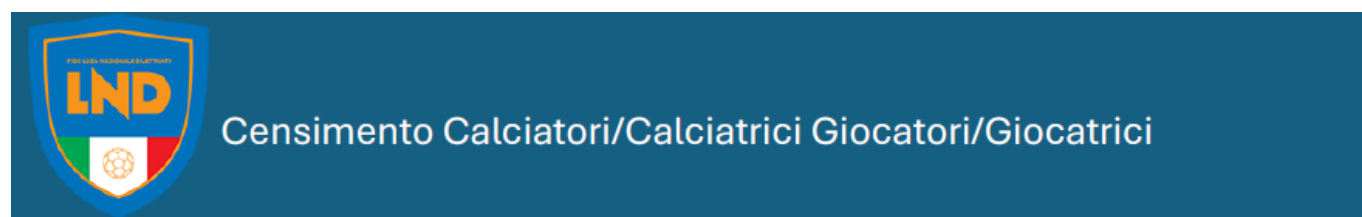
Solo dopo questa operazione, sarà possibile procedere con il caricamento dei documenti nella sezione Firma Elettronica - Documenti da Firmare e l'invio con le consuete modalità.

## [Censimento contatti calciatori/calciatrici giocatori/giocatrici \(email – telefono\)](#)

**A partire dalla Stagione Sportiva 2025/2026 sarà disponibile, sia sul Portale Società LND che sul nuovo Portale Servizi LND, la nuova funzione per il censimento dei dati di contatto dei tesserati (indirizzo e-mail e numero di telefono).**

**Si ricorda che, al momento, è obbligatorio censire l'indirizzo e-mail solo in caso di tesseramento con contratto di lavoro sportivo, mentre per tutti gli altri è facoltativo, ma comunque consigliato.**

Si pubblica una dettagliata guida operativa realizzata dall'Ufficio Sistemi Informativi della LND.



### **OBBLIGO DI INSERIMENTO MAIL E CONVALIDA DEL CALCIATORE**

Da oggi il portale tesseramento è tornato ad essere operativo ed ha variato la procedura per il tesseramento di calciatori con contratto di lavoro sportivo.

Nulla cambia invece per la procedura di tesseramento di calciatori volontari.

#### **Passaggi:**

1. aprire la schermata di tesseramento **del calciatore con contratto**
2. **inserire la sua mail** (attenzione che deve essere corretta, no mail società, no mail già censita in anagrafe federale)

Pratica di Tesseramento			
Riepilogo Dati Pratica			
Nuovo Italiano (LN)			
Importo operazione: 0,00 €			
Dati del Calciatore			
Disciplina: CALCIO A 11			
Cognome: KLAUS	Nome: NIEDERKOFLER	Data nascita: 01/01/2000	
Codice Fiscale: NDRKLS00A01H786I	Comune o stato estero di nascita: SAN CANDIDO	Provincia (indicare EE per i nati all'estero): BZ	
Cittadinanza: ITALIA	Sesso: <input checked="" type="radio"/> Maschile <input type="radio"/> Femminile		
Indirizzo residenza: VIA PLONER	Comune residenza: SAN CANDIDO	Prov. residenza: BZ	
Email:	Email verificata: <input type="checkbox"/>	Telefono:	Telefono verificata: <input type="checkbox"/>
Email genitore 1:	Email verificata: <input type="checkbox"/>	Telefono genitore 1:	Telefono verificata: <input type="checkbox"/>
Email genitore 2:	Email verificata: <input type="checkbox"/>	Telefono genitore 2:	Telefono verificata: <input type="checkbox"/>

3. cliccare **"salva provvisorio"** (NO SALVA DEFINITIVO E STAMPA)

Storico operazioni	
Data/Ora	Descrizione
03/07/2025 10:55:29	Creazione pratica

✓ Salva provvisorio    ✓ Salva Definitivo e stampa    ← Annulla    🖨 Ristampa

4. **il calciatore riceverà una mail di avviso alla mail inserita** – dovrà entrare nel link e cliccare **"conferma"** (esempio mail ricevuta)



**Cosa fare in caso di mancata ricezione e-mail di validazione:**

- attendere qualche minuto dall'invio della notifica, ovvero dopo aver fatto Salva Provvisorio;
- verificare attentamente nello spam;
- in caso di mancata ricezione è possibile rientrare nella pratica e cliccare nuovamente su Salva Provvisorio per fare generare una nuova e-mail di validazione; questa operazione è possibile eseguirla più volte.

5. **quando il calciatore ha confermato la mail**, accanto all'indirizzo inserito nella schermata del tesseramento vedrete fleggato in automatico "e-mail verificata" (**se il flag non compare il calciatore non ha ancora verificato la mail** e il tesseramento non potrà essere perfezionato)

**Pratica di Tesseramento** Saldo portafogli

Riepilogo Dati Pratica

**Nuovo Italiano (LN)**  
 Importo operazione: **0,00 €**

---

**Dati del Calciatore**

Disciplina:

Cognome:  Nome:  Data nascita:

Codice Fiscale:  Comune o stato estero di nascita:  Provincia (indicare EE per i nati all'estero):

Cittadinanza:  Sesso:  Maschile  Femminile

Indirizzo residenza:  Comune residenza:  Prov. residenza:

Email	Email verificata <input type="checkbox"/>	Telefono	Telefono verificato <input type="checkbox"/>
Email genitore 1	Email verificata <input type="checkbox"/>	Telefono genitore 1	Telefono verificato <input type="checkbox"/>
Email genitore 2	Email verificata <input type="checkbox"/>	Telefono genitore 2	Telefono verificato <input type="checkbox"/>

6. solo ora si potrà terminare il tesseramento con "salva definitivo e stampa"

**7. per calciatori A CONTRATTO MINORENNI è obbligatorio inserire la mail del genitore e la mail del calciatore (tutte e due ) e farla convalidare come sopra spiegato da entrambi**

**Pratica di Tesseramento** Saldo portafogli

Riepilogo Dati Pratica

**Nuovo Italiano (LN)**  
 Importo operazione: **0,00 €**

---

**Dati del Calciatore**

Discipline:

Cognome:  Nome:  Data nascita:

Codice Fiscale:  Comune o stato estero di nascita:  Provincia (indicare EE per i nati all'estero):

Cittadinanza:  Sesso:  Maschile  Femminile

Indirizzo residenza:  Comune residenza:  Prov. residenza:

Email	Email verificata <input type="checkbox"/>	Telefono	Telefono verificato <input type="checkbox"/>
Email genitore 1	Email verificata <input type="checkbox"/>	Telefono genitore 1	Telefono verificato <input type="checkbox"/>
Email genitore 2	Email verificata <input type="checkbox"/>	Telefono genitore 2	Telefono verificato <input type="checkbox"/>

8. Ora cliccare "salva definitivo e stampa"



**ATTENZIONE: Senza conferma del calciatore (e del genitore se calciatore minorenni a contratto) entrando nella sua mail, il tesseramento non può proseguire**

### [Verifica calciatori/trici tesserati/e / Kontrolle gemeldete Spieler/innen](#)

Visto che la maggior parte dei/delle calciatori/trici con la Riforma della Sport sono stati/e svincolati/e, si consiglia alle società di verificare nel Portale LND i/le calciatori/trici ancora tesserati/e sotto la voce:

Da die meisten Fußballspieler/innen mit der Sportreform freigestellt wurden, ersucht man die Vereine eine Kontrolle der noch gemeldeten Spieler/innen auf dem Portal LND vorzunehmen:

### **Tesseramento Dilettanti / Atleti / Tabulato Calc. Dilettanti**

### [Tesseramenti nel Settore Giovanile – stagione sportiva 2025/2026](#) [Spielermeldungen im Jugendsektor – Sportsaison 2025/2026](#)

Il Settore Giovanile e Scolastico ha pubblicato la Circolare Esplicativa sul Tesseramento nel Settore Giovanile per la stagione sportiva 2025/2026.

Si invitano le società a consultare i sotto riportati link, soprattutto per quanto riguarda il primo tesseramento di cittadini stranieri:

Der Jugend- und Schulsektor hat die Richtlinien zur Spielermeldung im Jugendsektor der Sportsaison 2025/2026 veröffentlicht.

Man ersucht die Vereine die unten angeführten Links zu lesen, insbesondere in Bezug auf die Erstmeldung von ausländischen Staatsbürgern:

<https://www.figc.it/media/276478/comunicato-ufficiale-n-5-circolare-esplicativa-tesseramento-ss-25-26.pdf>

<https://www.figc.it/media/276479/guida-alla-scelta-delleccezione-2526-002.pdf>

## Documenti da richiedere per il tesseramento calciatori Settore Giovanile



### **PORTALE SOCIETA' LND**

#### *Documenti da richiedere per il tesseramento dei calciatori SGS*

##### **Nuovo Italiano (non proveniente da Federazione estera)**

- Modulo di tesseramento;
- Dichiarazione del/della calciatore/calciatrice attestante la sussistenza/insussistenza di eventuali pregressi tesseramenti presso Federazioni estere (dal compimento del 10° anno di età in poi);
- Fotocopia di un documento di identità del calciatore (o equipollente);
- Fotocopia di un documento di identità dell'esercente la responsabilità genitoriale (o equipollente);
- Certificato anagrafico plurimo (solo sotto i 16 anni);
- Provvedimento autorità giudiziaria relativo alla nomina tutore (in caso di minore rappresentato, per qualsiasi motivo, da soggetto diverso dai genitori);
- Dichiarazione di prestazione volontaria (dal compimento del 14° anno di età in poi).

##### **Nuovo straniero D.lgs. 36/2021 (non proveniente da Federazione estera)**

- Modulo di tesseramento;
- Dichiarazione del/della calciatore/calciatrice attestante la sussistenza/insussistenza di eventuali pregressi tesseramenti presso Federazioni estere (dal compimento del 10° anno di età in poi);
- Fotocopia di un documento di identità del calciatore (o equipollente);
- Fotocopia di un documento di identità dell'esercente la responsabilità genitoriale (o equipollente);
- Certificato anagrafico plurimo (solo sotto i 16 anni);
- Attestato iscrizione scolastica: anno scolastico corrente ed anno scolastico precedente;
- Dichiarazione di prestazione volontaria (dal compimento del 14° anno di età in poi);
- Provvedimento autorità giudiziaria relativo alla nomina tutore (in caso di minore rappresentato, per qualsiasi motivo, da soggetto diverso dai genitori);
- Permesso di soggiorno o documento equipollente per atleti extracomunitari (facoltativo).



#### **Rinnovo (aggiornamento di posizione) italiano presso stessa Società**

- Modulo di tesseramento;
- Dichiarazione del/della calciatore/calciatrice attestante la sussistenza/insussistenza di eventuali pregressi tesseramenti presso Federazioni estere (dal compimento del 10° anno di età in poi);
- Fotocopia di un documento di identità del calciatore (o equipollente);
- Certificato anagrafico plurimo (in caso eventuali variazioni dello stato anagrafico rispetto al primo tesseramento e solo sotto i 16 anni);
- Dichiarazione di prestazione volontaria (dal compimento del 14° anno di età in poi).

#### **Rinnovo (aggiornamento di posizione) straniero (D.lgs. 36/2021 o che ha beneficiato di IUS SOLI) presso stessa Società**

- Modulo di tesseramento;
- Dichiarazione del/della calciatore/calciatrice attestante la sussistenza/insussistenza di eventuali pregressi tesseramenti presso Federazioni estere (dal compimento del 10° anno di età in poi);
- Fotocopia di un documento di identità del calciatore (o equipollente);
- Permesso di soggiorno o documento equipollente per atleti extracomunitari (facoltativo);
- Certificato anagrafico plurimo (in caso eventuali variazioni dello stato anagrafico rispetto al primo tesseramento e solo sotto i 16 anni);
- Dichiarazione di prestazione volontaria (dal compimento del 14° anno di età in poi).

#### **Rinnovo (aggiornamento di posizione) straniero (tesserato precedentemente in base al Regolamento FIFA) presso stessa Società**

- Modulo di tesseramento;
- Dichiarazione del/della calciatore/calciatrice attestante la sussistenza/insussistenza di eventuali pregressi tesseramenti presso Federazioni estere (dal compimento del 10° anno di età in poi);
- Fotocopia di un documento di identità del calciatore (o equipollente);
- Permesso di soggiorno o documento equipollente per atleti extracomunitari (facoltativo);
- Certificato anagrafico plurimo (in caso eventuali variazioni dello stato anagrafico rispetto al primo tesseramento e solo sotto i 16 anni);
- Dichiarazione di prestazione volontaria (dal compimento del 14° anno di età in poi);
- Certificazione della Società che il primo tesseramento è avvenuto a seguito di autorizzazione da parte dell'Ufficio Tesseramento Centrale.



#### **Rinnovo (aggiornamento di posizione) italiano presso altra Società**

- Modulo di tesseramento;
- Dichiarazione del/della calciatore/calciatrice attestante la sussistenza/insussistenza di eventuali pregressi tesseramenti presso Federazioni estere (dal compimento del 10° anno di età in poi);
- Fotocopia di un documento di identità del calciatore (o equipollente);
- Certificato anagrafico plurimo (solo sotto i 16 anni);
- Dichiarazione di prestazione volontaria (dal compimento del 14° anno di età in poi).

#### **Rinnovo (aggiornamento di posizione) straniero (D.lgs. 36/2021 o che ha beneficiato di IUS SOLI) presso altra Società**

- Modulo di tesseramento;
- Dichiarazione del/della calciatore/calciatrice attestante la sussistenza/insussistenza di eventuali pregressi tesseramenti presso Federazioni estere (dal compimento del 10° anno di età in poi);
- Fotocopia di un documento di identità del calciatore (o equipollente);
- Permesso di soggiorno o documento equipollente per atleti extracomunitari (facoltativo);
- Certificato anagrafico plurimo (solo sotto i 16 anni);
- Dichiarazione di prestazione volontaria (dal compimento del 14° anno di età in poi).

#### **Rinnovo (aggiornamento di posizione) straniero (tesserato precedentemente in base al Regolamento FIFA) presso altra Società**

- Modulo di tesseramento;
- Dichiarazione del/della calciatore/calciatrice attestante la sussistenza/insussistenza di eventuali pregressi tesseramenti presso Federazioni estere (dal compimento del 10° anno di età in poi);
- Fotocopia di un documento di identità del calciatore (o equipollente);
- Permesso di soggiorno o documento equipollente per atleti extracomunitari (facoltativo);
- Certificato anagrafico plurimo (solo sotto i 16 anni);
- Dichiarazione di prestazione volontaria (dal compimento del 14° anno di età in poi);
- Certificazione della Società che il primo tesseramento è avvenuto a seguito di autorizzazione da parte dell'Ufficio Tesseramento Centrale.



### **Piccoli Amici/Primi Calci – Primo tesseramento e aggiornamento di posizione**

*(Calciatori in età compresa tra i 5 anni anagraficamente compiuti e gli 8 anni non compiuti al 1° gennaio dell'anno in cui ha inizio la stagione sportiva)*

- Modulo di tesseramento;
- Certificato anagrafico plurimo.

## Autocertificazione Residenza e Stato di Famiglia Eigenerklärung Wohnsitz und Familienbogen

Si riporta sotto il **modello di autocertificazione che potrà essere utilizzato all'atto del tesseramento in sostituzione dei certificati rilasciati dai Comuni.**

Si ricorda che l'autocertificazione dovrà sempre essere accompagnata dalla **copia della carta d'identità del firmatario.**

Scaricabile anche dal nostro sito internet sotto la modulistica: <http://www.figcbz.it/it/modulistica/>

Diese **Eigenerklärung kann bei den Spielermeldungen anstelle der Bescheinigung der Gemeinden verwendet werden.**

Der Eigenerklärung muss immer die **Kopie des Personalausweises des Erklärenden** beigelegt werden.

Auch auf unserer Internetseite unter den Formularen abrufbar: <http://www.figcbz.it/de/formulare/>

ERSATZERKLÄRUNG DES NOTORIETÄTSAKTES  
(Art. 46, D. P. R. Nr. 445 vom 28.12.2000)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA  
DI ATTO DI NOTORIETÀ  
(art. 46, D. P. R. 28.12.2000, n. 445)

Der/Die Unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

geboren in \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_)  
am \_\_\_\_\_ und wohnhaft in \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_),

Adresse: \_\_\_\_\_  
erklärt unter der eigenen Verantwortung und in Kenntnis der Bestimmungen laut Art. 76 des D. P. R. vom 28.12.2000, Nr. 445 und des Art. 495 des St. GB bei unwahren Angaben folgendes :

nato/a \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_)  
il \_\_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_),

Via \_\_\_\_\_  
dichiara sotto la propria responsabilità e consapevole di quanto disposto dell'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e dell'art. 495 del C.P. in caso di dichiarazioni mendaci:

a) dass der/die Minderjährige/che il/la minore _____ geb in/ nato a _____ (____) am/il _____ italienischer Staatsbürger/in ist / è cittadino/a italiano/a.	
b) dass die eigene Familie in/che la propria famiglia è residente in _____ (____) Adresse/indirizzo _____ <b>seit /dal</b> _____	
c) dass die eigene Familie, ansässig wie in Punkt b) angegeben, aus folgenden Familienmitgliedern besteht / che la propria famiglia, residente così come indicata al precedente punto b), è composta da:  1) den/der Erklärenden – il/la dichiarante;  2) _____ (Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)  3) _____ (Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)  4) _____ (Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)  5) _____ (Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)  6) _____ (Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)  7) _____ (Nachname/Name – cognome/nome – geb.in/nato a – am/il – Verwandtschaftsgrad/rapp.parentela con il/la dichiarante)	

Ort und Datum/ luogo e Data \_\_\_\_\_

Unterschrift Erklärende/r – firma dichiarante \_\_\_\_\_

Anlage/allegato: Kopie Erkennungsausweis des/der Erklärenden - copia doc.identità dell/la dichiarante

Modulo Dichiarazione mai stato tesserato estero



## **DICHIARAZIONE DEL CALCIATORE**

PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI – Quanto alla protezione dei propri dati personali (ovvero dei dati personali del minore), con la sottoscrizione del presente modulo i firmatari dichiarano di essere stati adeguatamente informati circa le finalità e le modalità del trattamento relativo al tesseramento secondo quanto previsto nelle informative ricevute e sempre consultabili nella sezione dedicata del sito web istituzionale di F.I.G.C. [www.figc.it](http://www.figc.it). A tale riguardo, la Lega Nazionale Dilettanti è nominata Responsabile del trattamento.

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, nato il \_\_\_\_\_,  
(cognome e nome del calciatore) (data di nascita del calciatore)

unitamente all'/agli esercenti/i la potestà genitoriale (in caso di calciatore minorenni)

\_\_\_\_\_  
(cognome e nome del padre)

\_\_\_\_\_  
(cognome e nome della madre)

### **DICHIARA**

(apporre una X nella casella interessata)

di non essere mai stato tesserato con società appartenenti a Federazione estere

OPPURE

di essere stato precedentemente tesserato per la società

\_\_\_\_\_ appartenente alla  
(nome del Club per cui si è stati tesserati)

Federazione \_\_\_\_\_  
(nazione della Federazione alla quale appartiene il Club)

\_\_\_\_\_  
(data)

\_\_\_\_\_  
(firma del calciatore)

\_\_\_\_\_  
(firma del padre in caso di calciatore minorenni)

\_\_\_\_\_  
(firma della madre in caso di calciatore minorenni)

## TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente.**

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- **l'organigramma dovrà essere gestito sul nuovo portale Anagrafe Federale.**
- sul **Portale LND** dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale.**
- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 5,00 Euro.**
- nella voce **“Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte”** si vedrà l'elenco delle persone per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, caricando la foto online e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

**I tecnici iscritti all'albo dovranno invece essere inseriti nel portale Servizi FIGC.**

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **“Home - Aiuto In Linea”** oppure **selezionando il simbolo “ ? ”** nella rispettiva area.

Für den Zutritt der Vereinsfunktionäre zum Spielfeld bei offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden.**

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- **das Organigramm muss im neuen Portal Anagrafe Federale eingetragen werden.**
- auf dem **Portal LND** im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken.**
- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **damit ihnen der Zutritt auf die Sportanlage erlaubt wird, müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali“ eingetragen werden. Zudem erhalten sie dieselbe Versicherung wie die Fußballspieler um 5,00 Euro.**
- im Bereich **“Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte”** ist die **Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto, welches online geladen werden muss, und der Kopie des Personalausweises** müssen beim **Autonomen Landeskomitee Bozen** mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.

**Die Trainer mit Trainerschein, müssen hingegen auf dem Portal Servizi FIGC eingegeben werden.**

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: [http://www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it/) unter **“Home - Aiuto In Linea”** oder **mittels des Symbols „ ? ”** im jeweiligen Bereich.

## Verifica Pratiche / Kontrolle Meldungen

### Verifica Pratiche Tesseramento L.N.D. e S.G. e S. Trasferimenti L.N.D. Tessere Calciatori/trici Dilettanti Tessere Personali Dirigenti

Si ricorda alle società, che è **necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti** sul sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) nelle aree **“Tesseramento Dilettanti” - “Tesseramento SGS” – “Organigramma”** sotto le voci **“Pratiche Aperte”**, oppure nell'area iniziale **Home** sotto la voce **“riepilogo documenti con firma elettronica”** e **verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).**

**Selezionando le posizioni evidenziate in rosso**, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare **sotto la voce “Note” le mancanze riscontrate** dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

**Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.**

### TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione **“Tesseramento Dilettanti” nell'area riservata alle società.**

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area **“Stampa Cartellini DL”**, si dovrà **selezionare la voce “Richiesta Cartellino”**.
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può **selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera, stampare la richiesta** completandola con le **firme richieste e una foto, la quale dovrà essere caricata online.**
- le singole richieste dovranno essere **inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.**

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **“Home - Aiuto In Linea”** oppure **selezionando il simbolo “ ? ”** nella rispettiva area.

### Kontrolle Spielermeldungen L.N.D. e S.G. e S. Spielerwechsel L.N.D. Amateurspielerausweise Persönliche Ausweise Funktionäre

Man erinnert die Vereine, dass es **notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung L.N.D. und S.G. e S., der Spielerwechsel L.N.D., der Amateurspielerausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online** auf der Internetseite [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it) in den Bereichen **“Tesseramento Dilettanti” - “Tesseramento SGS” – “Organigramma”** unter **“Pratiche Aperte”**, oder auf der Anfangsseite **Home** unter **“riepilogo documenti con firma elettronica” zu kontrollieren, um eventuelle Fehler (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.**

**Durch das Anklicken der Positionen in roter Farbe**, öffnen sich die einzelnen Positionen und die Fehler können **unter „Note“**, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, **eingesehen werden.**

**Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständiger Meldungen vorgenommen.**

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Applikation **„Tesseramento Dilettanti“ im reservierten Bereich der Vereine**, beantragt werden.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich **„Stampa Cartellini DL“** muss man **„Richiesta Cartellino“ aufrufen.**
- von der Liste der gemeldeten Fußballspieler, kann man **jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen, die Anfrage ist auszudrucken** und mit den erforderlichen **Unterschriften und einem Foto, welches online hochgeladen werden muss**, zu vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro. Die Gültigkeit dieses Ausweises beträgt 4 Jahre.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter **“Home - Aiuto In Linea”** oder **mittels des Symbols „ ? “** im jeweiligen Bereich.

## Tesseramento Tecnici e Primo Tesseramento calciatori stranieri Meldungen der Trainer und Erstmeldungen Spieler ausländischer Herkunft

Si comunica che i tesseramenti dei Tecnici di competenza del Settore Tecnico a Coverciano e i tesseramenti calciatori di competenza dell'Ufficio Tesseramento di Roma e della Commissione Minori della FIGC dovranno essere inseriti, scansionati e inviati tramite il portale:

Weiters teilen wir mit, dass die Anmeldungen der Trainer welche unter die Kompetenz des Trainerausbildungszentrums in Coverciano fallen und die Spielermeldungen für die das Meldungsbüro in Rom sowie die Kommission der Minderjährigen innerhalb FIGC zuständig ist, auf folgendem Portal, eingescannt und übermittelt werden müssen:

<https://portaleservizi.figc.it>

Riguarda i seguenti tesseramenti:

Es betrifft folgende Meldungen:

- Tesseramento di tutti i Tecnici con patentino abilitato
- Meldungen aller Trainer mit Offizieller Ausbildung
  
- Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri
- Erstmeldung in Italien eines Spielers mit ausländischer Herkunft
  - Rientro da Federazione Estera
  - Rückkehr von einem ausländischen Verband
  
- Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri minorenni dai 10 anni in su
- Erstmeldung in Italien eines minderjährigen Spielers ab 10 Jahren mit ausländischer Herkunft

Per accedere al Portale si utilizzeranno le stesse credenziali del Portale Anagrafe Federale e del Portale LND.

Der Zugang zu dieser Internetseite wird mit den selben Zugangsdaten des Portals Anagrafe Federale und des Portals LND ermöglicht.

Si ricorda inoltre che non saranno più inoltrati i cartellini plastificati dei tecnici; le società potranno stampare direttamente dal Portale il cartellino da esibire all'appello dell'arbitro.

Wir erinnern, dass die üblichen Plastikausweise der Trainer nicht mehr übermittelt werden; die Vereine haben die Möglichkeit den Trainerausweis im Portal selbst auszudrucken, um diesen beim Appell des Schiedsrichters vorweisen zu können.

## Riepilogo Categorie Giovanili / Zusammenfassung Jugendkategorien 2025/2026

Si pubblicano le annate previste per le varie Categorie giovanili della stagione sportiva 2025/2026:

Man veröffentlicht die Jahrgänge der verschiedenen Jugendkategorien der Saison 2025/2026:

<b>Categorie / Kategorie</b>	<b>Annate / Jahrgänge</b>	<b>Fuoriquota / ältere Spieler</b>
<b>JUNIORES / JUNIOREN</b>	nati dal 1° Gennaio 2007 in poi fino ai 15 anni compiuti  geboren ab dem 01. Januar 2007 bis Mindestalter 15 Jahre	<i>fino a un massimo di 6 calciatori "fuori quota" nati dal 1° Gennaio 2005 in poi da utilizzare nell'arco dell'intera gara.</i>  <i>maximal 6 ältere Fußballspieler geboren ab dem 01. Januar 2005 im Laufe des gesamten Spieles einsetzbar.</i>
<b>ALLIEVI / A-JUGEND UNDER 17</b>	nati dal 1° Gennaio 2009 in poi fino ai 14 anni compiuti  geboren ab dem 01. Januar 2009 bis Mindestalter 14 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>
<b>FEMMINILE / MÄDCHEN UNDER 17</b>	nate dal 1° Gennaio 2009 in poi fino ai 14 anni compiuti  geboren ab dem 01. Januar 2009 bis Mindestalter 14 Jahre	<i>due calciatrici fuoriquota nate dal 1° Gennaio 2008</i>  <i>zwei ältere Fußballspielerinnen geboren ab dem 01. Januar 2008</i>
<b>GIOVANISSIMI / B-JUGEND UNDER 15</b>	nati dal 1° Gennaio 2011 in poi fino ai 12 anni compiuti  geboren ab dem 01. Januar 2011 bis Mindestalter 12 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>
<b>FEMMINILE / MÄDCHEN UNDER 15</b>	nate dal 1° Gennaio 2011 in poi fino ai 12 anni compiuti  geboren ab dem 01. Januar 2011 bis Mindestalter 12 Jahre	<i>due calciatrici fuoriquota nate dal 1° Gennaio 2010</i>  <i>zwei ältere Fußballspielerinnen geboren ab dem 01. Januar 2010</i>
<b>ESORDIENTI misti C-JUGEND gemischt</b>	nati dal 1° Gennaio 2013 in poi fino ai 10 anni compiuti  geboren ab dem 01. Januar 2013 bis Mindestalter 10 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>

<b>ESORDIENTI JUNIOR 1°anno C-JUGEND JUNIOR 1.Jahr</b>	nati dal 1° Gennaio 2014 in poi fino ai 10 anni compiuti  geboren ab dem 01. Januar 2014 bis Mindestalter 10 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>
<b>PULCINI / D-JUGEND</b>	nati dal 1° Gennaio 2015 in poi fino ai 8 anni compiuti  geboren ab dem 01. Januar 2015 bis Mindestalter 8 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>
<b>PRIMI CALCI / E-JUGEND</b>	nati dal 1° Gennaio 2017 in poi fino ai 6 anni compiuti  geboren ab dem 01. Januar 2017 bis Mindestalter 6 Jahre	<i>non previsti nicht vorgesehen</i>

Esempio per quanto riguarda i fuorigioco nei Juniores: se una società parte con 6 calciatori fuorigioco nella formazione titolare, non può sostituire un calciatore fuorigioco con un altro calciatore fuorigioco rimasto in panchina, in quanto utilizzerebbe già il settimo fuorigioco nell'arco dell'intera gara.

Beispiel in Bezug auf die Fuorigioco bei den Junioren: sollte ein Verein mit 6 Fußballspielern Fuorigioco in der Startformation beginnen, kann ein Fuorigioco Spieler nicht durch einen weiteren Fuorigioco Spieler von der Ersatzbank ersetzt werden, da man in diesem Fall bereits den siebten Spieler Fuorigioco im Laufe des gesamten Spieles einsetzen würde.

#### **Femminile:**

Nella categoria Giovanissimi possono partecipare anche squadre miste o composte da sole ragazze, anche se in età della categoria "Allieve" (nate nel 2009 e 2010, con deroga rilasciata dal Presidente del Settore Giovanile e Scolastico).

In tutte le categorie di base (Esordienti e Pulcini) è possibile richiedere una deroga per far giocare ragazze di un anno di età superiore rispetto quella prevista.

## ATTIVITA' FEMMINILE SETTORE GIOVANILE / DAMENFUßBALL JUGENDSEKTOR

### 3) ATTIVITÀ DI CALCIO FEMMINILE

#### 3.1 Attività di base

(Piccoli Amici, Primi Calci, Pulcini, Esordienti)

All'Attività di Base femminile si applicano le disposizioni di cui alla Sezione "1" del presente Comunicato.

Nel caso in cui sussista l'oggettiva impossibilità di far partecipare le bambine appartenenti alle diverse categorie e fasce d'età alle gare con i bambini di pari età (in qualsiasi fascia d'età delle categorie "Pulcini", "Esordienti" o "Giovanissimi"), si potrà richiedere deroga per la partecipazione delle predette calciatrici alle gare della categoria o fascia d'età inferiore di un anno alla propria, secondo quanto riportato nella tabella sottostante.

**NUOVO**  
A tal fine dovrà essere presentata specifica richiesta al Comitato Regionale territorialmente competente, per il tramite della rispettiva Delegazione della LND e allegando all'istanza una dichiarazione firmata dagli esercenti la potestà genitoriale (vedasi fac-simile in allegato). Il Comitato Regionale pubblicherà l'elenco delle giovani calciatrici che hanno fatto richiesta di deroga trasmettendo lo stesso elenco al Presidente del Settore Giovanile e Scolastico.

#### Attività Femminile: opportunità di gioco per la stagione sportiva 2025/2026

Categoria	Attività mista	anni di nascita categoria di appartenenza	torneo/campionato	deroga per ragazze nate nell'anno...
Piccoli Amici	Si	2019- 2020 - 5 anni compiuti	Attività Piccoli Amici e Fun Football	2018
Primi Calci	Si	2017 - 2018	Attività Primi Calci e Fun Football	2016
Pulcini (anche Calcio a 5)	Si	2015 - 2016	Pulcini età mista	2013 - 2014
			Pulcini 2015 - 7c7	2013 - 2014
			Pulcini 2016- 7c7	2015
Esordienti (anche Calcio a 5)	Si	2013 - 2014	Esordienti età mista - 9c9	2011 - 2012
			Esordienti 2013 - 9c9	2011 - 2012
			Esordienti 2014 - 9c9	2013
Giovanissimi (anche Calcio a 5)	Si	2011 - 2012	Under 15 Regionali o Provinciali	2009 - 2010
			Under 14 - 2012	2009 - 2010 - 2011
Allievi (anche Calcio a 5)	Non prevista	2009 - 2010	Under 17	----

La deroga dalla categoria primi a calci alla categoria piccoli amici sarà, invece, automaticamente consentita alle bambine, senza necessità della richiesta, per la partecipazione all'attività della fascia d'età inferiore di un anno alla propria.

Il Settore Giovanile e Scolastico prenderà comunque in esame eventuali ulteriori richieste di deroga diverse da quelle previste, purché opportunamente motivate.



Spett.le C. R. \_\_\_\_\_  
LND - FIGC  
Via \_\_\_\_\_  
Cap \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

**RICHIESTA DI DEROGA PER LE RAGAZZE CALCIATRICI**  
che chiedono di giocare nella fascia d'età inferiore alla propria età

**SCHEDA ESERCENTI LA POTESTÀ GENITORIALE**

Società \_\_\_\_\_ Matricola \_\_\_\_\_

Padre \_\_\_\_\_

Madre \_\_\_\_\_

**Esercenti la potestà genitoriale sulla minore**

\_\_\_\_\_ Nata il \_\_\_\_\_

**DICHIARANO**

Di autorizzarla a partecipare ai tornei della F.I.G.C. - S.G.S. nella fascia d'età inferiore rispetto alla propria età  
nella seguente attività:

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Under 15 (nati nel 2011 - 2012)         | <input type="checkbox"/> Under 14 (nati nel 2012)             |
| <input type="checkbox"/> Esordienti Misti (nati nel 2013 - 2014) | <input type="checkbox"/> Esordienti 2° Anno (nati nel 2013)   |
| <input type="checkbox"/> Esordienti 1° Anno (nati nel 2014)      | <input type="checkbox"/> Pulcini Misti (nati nel 2015 - 2016) |
| <input type="checkbox"/> Pulcini 2° Anno (nati nel 2015)         | <input type="checkbox"/> Pulcini 1° Anno (nati nel 2016)      |
| <input type="checkbox"/> Primi Calci (nati nel 2017 - 2018)      | <input type="checkbox"/> Altro _____                          |

Il passaggio dalla categoria "Primi Calci" alla categoria "Piccoli Amici" per la partecipazione all'attività della fascia d'età inferiore di un anno alla propria è automaticamente consentita alle bambine, senza necessità di richiesta di deroga.



**FIRMA DEI GENITORI**

Padre \_\_\_\_\_

Madre \_\_\_\_\_

**Allegato 9 Modulo Richiesta Deroghe Calciatrici 2025 2026**

<https://www.figc.it/media/276180/allegato-9-modulo-richiesta-deroghe-calciatrici-2025-2026.pdf>

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### COPPA PROVINCIA VOLKSBANK LANDESPOKAL

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
1°T/R	SCHLUDERNS	FUSSB.ÜBERETSCH	MER 20/08/25	20.00	<b>GLORENZA / GLURNS</b>
1°T/R	PLAUS	TSCHERMS MARLING	SAB 23/08/25	17.00	<b>PARCINES / PARTSCHINS SINT.</b>

### RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

ANDRIAN  
AUER ORA  
BARBIAN  
BOZNER  
BRESSANONE  
BRIXEN  
BURGSTALL  
CELTIC DON BOSCO  
COLDRANO GOLDRAIN  
COLLE CASIES PICHL GSIES  
DIETENHEIM AUFHOFEN  
FFC PUSTERTAL  
FUTSAL ATESINA  
GIRLAN  
GOSENSASS  
HASLACHER  
JENESIEN

KSV KALTERN FUSSBALL  
LAGHETTI  
LAIVES BRONZOLO  
LATZFONS  
LAUGEN  
LUSON LUESEN  
MAREO  
MOELTEN VOERAN  
MORTER  
NATURNS  
OBERLAND  
OBERMAIS  
OLANG  
PARTSCHINS RAIFF.  
PASSEIER  
PLAUS

PRATO ALLO STELVIO  
PREDOI  
RIFFIAN KUENS  
SALORNO RAIFFEISEN  
SCHENNA  
SCHLANDERS  
SINIGO  
ST. MARTIN MOOS IP  
ST. PANKRAZ  
ST. PAULS  
STERZING  
TIROL  
TSCHERMS MARLING  
UNTERMAIS MERAN  
VAHRN  
WEINSTRASSE SUED

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen oder mit Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).

**COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS**

**ISCRIZIONI PULCINI PRIMI CALCI / MELDUNGEN D- und E-JUGEND**

<i>Torneo / Turnier (Sigla)</i>	<i>Termine Iscrizione / Meldungstermin</i>
<b>PULCINI 7 contro 7 / D-JUGEND 7 gegen 7 (PN)</b>	<b><u>7 LUGLIO – 25 AGOSTO 2025</u></b> <b><u>07. JULI – 25. AUGUST 2025</u></b>
<b>PRIMI CALCI / E – JUGEND (WZ)</b>	

**TASSE ISCRIZIONI / ANMELDUNGSgebÜHREN**

**SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO**

**JUGEND UND SCHULSEKTOR**

<b>Tornei</b>	<b>Diritti di Iscrizione</b>	<b>Tassa annuale SGS</b>	<b>Deposito cauzionale</b>
<b>Turniere</b>	<b>Meldungs-gebühr</b>	<b>Jahres-beitrag SGS</b>	<b>Kaution</b>
<b>PULCINI 7 contro 7 / D-JUGEND 7 gegen 7</b>	60,00	30,00 per società pro Verein	310,00 soc./Verein pure
<b>PRIMI CALCI / E-JUGEND</b>	<i>gratuita / kostenfrei</i>		

La tassa è dovuta dalle società per l'iscrizione di ciascuna squadra ad ognuno dei suddetti Tornei.

Die Einschreibgebühr betrifft die Vereine für jede angemeldete Mannschaft bei jedem der oben genannten Turniere.

## Aree di Sviluppo Territoriale AST Zonale Verbandszentren



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

*evolution*  
programme

<b>Informativa manifestazione di interesse per club – Aree di Sviluppo Territoriale (AST) - FIGC-SGS</b>	<b>Informationsblatt zur Interessenbekundung für Vereine – zonale Verbandszentren (AST) - FIGC-SGS</b>
<p><b>Martedì 19 agosto ore 18:30</b> si terrà un incontro informativo presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (via Buozzi,9/B) sulle <b>Aree di Sviluppo Territoriale (AST)</b> – Per coloro che sono impossibilitati a partecipare in presenza è possibile partecipare anche via MS Teams scrivendo a <a href="mailto:cft.bolzanosgs@figc.it">cft.bolzanosgs@figc.it</a>.</p>	<p>Am <b>Dienstag, den 19. August um 18:30 Uhr</b>, findet ein Informationsaustausch beim Autonomen Landeskomitee Bozen (Buozzi Strasse 9/b) über die <b>zonale Verbandszentren (AST)</b> statt. Wer nicht persönlich teilnehmen kann, hat die Möglichkeit, sich über MS Teams anzumelden, indem er eine E-Mail an <a href="mailto:cft.bolzanosgs@figc.it">cft.bolzanosgs@figc.it</a> schreibt.</p>
<p>Il Settore Giovanile e Scolastico della Federazione Italiana Giuoco Calcio, con riferimento alla stagione sportiva 25-26, annuncia la ripartenza del progetto delle <b>Aree di Sviluppo Territoriale (AST)</b>, dando seguito a quanto già proposto nelle passate stagioni.</p> <p>La proposta AST si colloca all'interno del Progetto di Sviluppo SGS destinato ai Club del Territorio denominato <b>Evolution Programme</b>. L'obiettivo del progetto è quello di supportare i Club del territorio lavorando a stretto contatto per favorirne la crescita e lo Sviluppo, affinché si creino ambienti favorevoli alla crescita di ragazzi e ragazze attraverso la promozione e condivisione di metodologie e proposte con i responsabili e gli staff dei Club grazie all'intervento di Staff FIGC-SGS qualificati.</p> <p>Al fine di programmare e organizzare al meglio le attività per la stagione sportiva 2025-2026 SGS intende procedere all'apertura di un iter specifico dedicato a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Club già inseriti in una delle AST della regione/della PA nella stagione 2024-2025 che</li> </ul>	<p>Das Jugend- und Schulsektor der Italienischen Fußballverband FIGC kündigt für die Sportjahre 2025-2026 die Wiederaufnahme des Projekts der <b>zonalen Verbandszentren (AST)</b> an, das in den vergangenen Saisons bereits vorgeschlagen wurde. Das AST-Projekt ist Teil des SGS-Entwicklungsprogramms für die Vereine im Gebiet, das als <b>Evolution Programme</b> bezeichnet wird. Ziel des Projekts ist es, die Vereine vor Ort zu unterstützen, indem eng zusammengearbeitet wird, um deren Wachstum und Entwicklung zu fördern. Dies soll durch die Förderung und den Austausch von Methoden und Vorschlägen mit den Verantwortlichen und dem Personal der Vereine durch qualifiziertes FIGC-SGS-Personal geschehen.</p> <p>Um die Aktivitäten für die Sportsaison 2025-2026 bestmöglich zu planen und zu organisieren, beabsichtigt SGS, ein spezifisches Verfahren zu eröffnen, das sich an folgende Vereine richtet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vereine, die bereits in der Saison 2024-2025 in einem der AST der Provinz Bozen</li> </ul>



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

evolution  
programme

<p>intendano confermare la partecipazione al progetto già avviato (Iter di conferma)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Club non ancora inseriti in una delle AST della regione/PA che desiderano iniziare il percorso dedicato (Iter di nuovo ingresso).</li></ul> <p>L'iter è rivolto anche ai Club di Calcio a 5.</p> <p>Qualora i club interessati vogliano inserire l'attività AST come progetto qualificante nell'ambito del sistema di qualità dei Club, si rammenta che a tal fine è necessario che il club abbia già fatto parte per almeno una stagione sportiva di un'AST. L'AST può essere indicato come progetto qualificante soltanto a partire dal secondo anno di attività nell'area.</p> <p>È richiesto pertanto ai Club che vogliano procedere con la manifestazione di interesse di compilare e inviare il modulo Microsoft Form di seguito riportato <b>entro e non oltre le ore 12 del 29.08.2025</b> p.v.</p>	<p>aufgenommen wurden und ihre Teilnahme am bereits gestarteten Projekt bestätigen möchten (Bestätigungsverfahren)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Vereine, die noch nicht in einem der AST der der Provinz Bozen aufgenommen wurden und den speziellen Weg beginnen möchten (Neuzugangsverfahren).</li></ul> <p>Das Verfahren richtet sich auch an die Futsal-Vereine.</p> <p>Sollten die interessierten Vereine die AST-Aktivität als qualifizierendes Projekt im Rahmen des Qualitätssystems der Vereine einfügen wollen, wird darauf hingewiesen, dass der Verein bereits mindestens eine Sportsaison Teil eines AST gewesen sein muss. Das AST kann erst ab dem zweiten Jahr der Aktivität im Bereich als qualifizierendes Projekt angegeben werden.</p> <p>Die Vereine, die ihr Interesse bekunden möchten, werden daher gebeten, das untenstehende Microsoft-Formular <b>bis spätestens 12:00 Uhr am 29.08.2025</b> auszufüllen und einzureichen.</p>
<p>La valutazione finale sui Club confermati e sui nuovi ingressi è di competenza del Coordinamento Federale SGS.</p> <p>Formalizzazione dell'iter di manifestazione di interesse e rispetto delle relative scadenze:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Livello del club assegnato nell'ambito del sistema di qualità dei Club FIGC-SGS;</li><li>• Progressiva partecipazione alle attività Evolution Programme, analisi dei risultati raggiunti sulla base delle valutazioni dello staff FIGC-SGS;</li></ul>	<p>Die endgültige Bewertung der bestätigten und neuen Vereine obliegt dem SGS-Bundeskoordinationszentrum.</p> <p>Formalisierung des Verfahrens zur Interessenbekundung und Einhaltung der entsprechenden Fristen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Niveau des Vereins im Rahmen des Qualitätssystems der FIGC-SGS-Vereine;</li><li>• Frühere Teilnahme an den Aktivitäten des Evolution Programmes, Analyse der erzielten Ergebnisse auf der Grundlage</li></ul>



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

*evolution*  
programme

<ul style="list-style-type: none"><li>• Partecipazione ai progetti e alle attività proposti da SGS (a titolo esemplificativo ma non esaustivo: attività pre-gara, multi-partite, 4° tempo...);</li><li>• Collocazione della sede del Club e del/degli impianti presso cui si svolgono le attività (in relazione alla provincia/territorio a cui è assegnata l'AST);</li><li>• Anzianità del club;</li><li>• Data di compilazione del form per la formalizzazione della manifestazione d'interesse;</li></ul> <p>Le scelte dei Club verranno successivamente validate dallo staff nazionale SGS.</p> <p>Per le AST C11 è necessario prevedere l'inserimento di almeno un Club femminile.</p> <p>Si precisa che la compilazione del modulo non costituisce in alcun modo diritto e/o obbligo all'inserimento nel programma stesso.</p>	<p>der Bewertungen des FIGC-SGS-Personals;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Teilnahme an den von SGS vorgeschlagenen Projekten und Aktivitäten(z.B. Vorwettkampftaktivitäten, Mehrfachspiele, 4. Halbzeit...);</li><li>• Standort des Vereins und der Anlagen, in denen die Aktivitäten stattfinden (in Bezug auf die Provinz/das Gebiet, dem das AST zugewiesen ist);</li><li>• Alter des Vereins;</li><li>• Datum der Ausfüllung des Formulars zur Formalisierung der Interessenbekundung;</li></ul> <p>Die Auswahl der Vereine wird anschließend vom nationalen SGS-Personal validiert. Für die AST C11 ist die Aufnahme mindestens eines Frauenvereins erforderlich.</p> <p>Es wird darauf hingewiesen, dass das Ausfüllen des Formulars in keiner Weise ein Recht und/oder eine Verpflichtung zur Aufnahme in das Programm darstellt.</p>
<p>Link per Google Form: <a href="https://forms.office.com/e/PQ68Yqk07e">https://forms.office.com/e/PQ68Yqk07e</a></p>	<p>Link Google Form: <a href="https://forms.office.com/e/PQ68Yqk07e">https://forms.office.com/e/PQ68Yqk07e</a></p>
<p>Per eventuali chiarimenti e informazioni: <u>Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico</u> Roberto Cortese 338/4844898</p> <p><u>Responsabile Tecnico Sviluppo</u> Daniele Pinsi 333/3228140</p>	<p>Für weitere Details und Informationen: <u>Koordinator Jugend- und Schulsektor</u> Roberto Cortese 338/4844898</p> <p><u>Delegierter für die Trainerausbildung</u> Daniele Pinsi 333/3228140</p>

## COMUNICATI / RUNDSCHREIBEN S.G. e S.

Si porta a conoscenza delle Società affiliate, che è possibile il Comunicato Ufficiale Nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico per la Stagione Sportiva 2025/2026 sotto il link:

Man teilt den angeschlossenen Vereinen mit, dass das Offizielle Rundschreiben Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors der Sportsaison 2025/2026 unter folgendem Link abrufbar ist:

<https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/comunicato-ufficiale-n-1-figc-sgs-20252026/>

come allegati al Comunicato Ufficiale nr. 1 si trovano altri link utili:

als Anhänge zum Offiziellen Rundschreiben nr. 1 befinden sich weitere wichtige Link:

**Allegato 1 Tabella Modalità Di Gioco Categorie Di Base E Giovanili 2025 2026**

<https://www.figc.it/media/276366/allegato-1-tabella-modalit%C3%A0-di-gioco-categorie-di-base-e-giovanili-2025-2026.pdf>

**Allegato 3 Vademecum Censimento Online Sgs Manuale Tecnico**

<https://www.figc.it/media/276170/allegato-3-vademecum-censimento-online-sgs-manuale-tecnico.pdf>

**Allegato 4 LOCANDINA FIGC Modalità Di Gioco Attività Di Base A3**

<https://www.figc.it/media/276171/allegato-4-locandina-figc-modalit%C3%A0-di-gioco-attivit%C3%A0-di-base-a3.pdf>

**Allegato 5A Regole Del Gioco U6 U7**

<https://www.figc.it/media/276172/allegato-5a-regole-del-gioco-u6-u7.pdf>

**Allegato 5B Regole Del Gioco U6 U7 Futsal**

<https://www.figc.it/media/276173/allegato-5b-regole-del-gioco-u6-u7-futsal.pdf>

**Allegato 6A Regole Del Gioco U8 U9**

<https://www.figc.it/media/276174/allegato-6a-regole-del-gioco-u8-u9.pdf>

**Allegato 6B Regole Del Gioco U8 U9 Futsal**

<https://www.figc.it/media/276175/allegato-6b-regole-del-gioco-u8-u9-futsal.pdf>

**Allegato 7A Regole Del Gioco U10 U11**

<https://www.figc.it/media/276176/allegato-7a-regole-del-gioco-u10-u11.pdf>

**Allegato 7B Regole Del Gioco U10 U11 Futsal**

<https://www.figc.it/media/276177/allegato-7b-regole-del-gioco-u10-u11-futsal.pdf>

**Allegato 8A Regole Del Gioco U12 U13**

<https://www.figc.it/media/276178/allegato-8a-regole-del-gioco-u12-u13.pdf>

**Allegato 8B Regole Del Gioco U12 U13 Futsal**

<https://www.figc.it/media/276179/allegato-8b-regole-del-gioco-u12-u13-futsal.pdf>

**Allegato 9 Modulo Richiesta Deroche Calciatrici 2025 2026**

<https://www.figc.it/media/276180/allegato-9-modulo-richiesta-deroghe-calciatrici-2025-2026.pdf>

**Allegato 11 MODULO FAC SIMILE CENTRI ESTIVI**

<https://www.figc.it/media/276182/allegato-11-modulo-fac-simile-centri-estivi.pdf>

**Allegato 12 MODULO FAC SIMILE OPEN DAY**

<https://www.figc.it/media/276183/allegato-12-modulo-fac-simile-open-day.pdf>

**C.U. n.03 SGS - Programmazione e Modalità di Gioco Categorie Attività di Base 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 3, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n03-sgs-programmazione-attivit%C3%A0-di-base-e-modalit%C3%A1-di-gioco-categorie-di-base-2025-2026/>

**C.U. n.04 SGS - Calcio a 5 - Attività di Base e Modalità di Gioco Categorie di Base 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 4, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n04-sgs-programmazione-attivit%C3%A0-calcio-a-5-attivit%C3%A0-di-base-e-modalit%C3%A1-di-gioco-categorie-di-base-2025-2026/>

**CU N. 05 SGS - Circolare esplicativa tesseramento 2025 - 2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 5, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n-05-sgs-circolare-esplicativa-tesseramento-2025-2026/>

**C.U. n. 7 SGS - Regolamento Torneo Magico categoria Pulcini - Stagione sportiva 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 7, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n-07-sgs-regolamento-torneo-magico-categoria-pulcini-stagione-sportiva-2025-2026/>

**CU N. 8 SGS - Regolamento Torneo delle Debuttanti categoria Esordienti - 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 8, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/cu-n-08-sgs-regolamento-torneo-delle-debuttanti-categoria-esordienti-stagione-sportiva-2025-2026/>

**C.U. n. 9 SGS - Criteri di ammissione ai Campionati Regionali 2026/27**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 9, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/media/277293/cu-09-sgs-criteri-di-ammissione-ai-campionati-regionali-ss-26-27.pdf>

**C.U. n. 10 SGS - U17 Femminile Regolamento Stagione sportiva 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 10, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277311/cu\\_n\\_10\\_sgs\\_u17\\_femminile\\_regolamento\\_2025\\_2026docx.pdf](https://www.figc.it/media/277311/cu_n_10_sgs_u17_femminile_regolamento_2025_2026docx.pdf)

**C.U. n. 11 SGS - U15 Femminile Regolamento Stagione sportiva 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 11, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277312/cu\\_n\\_11\\_sgs\\_u15\\_femminile\\_regolamento\\_stagione\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277312/cu_n_11_sgs_u15_femminile_regolamento_stagione_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 12 SGS - U14 Pro regolamento stagione sportiva 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 12, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277313/cu\\_n\\_12\\_sgs\\_u14\\_pro\\_regolamento\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277313/cu_n_12_sgs_u14_pro_regolamento_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 13 SGS - U13 Futsal Elite Regolamento stagione 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 13, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277333/cu\\_n\\_13\\_sgs\\_u13\\_futsal\\_elite\\_regolamento\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277333/cu_n_13_sgs_u13_futsal_elite_regolamento_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 14 SGS - U12 Femminile Regolamento Stagione Sportiva 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 14, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277334/cu\\_n\\_14\\_sgs\\_u12\\_femminile\\_regolamento\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277334/cu_n_14_sgs_u12_femminile_regolamento_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 15 SGS - U13 Pro Regolamento stagione 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 15, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277335/cu\\_n\\_15\\_sgs\\_u13\\_pro\\_regolamento\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277335/cu_n_15_sgs_u13_pro_regolamento_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 16 SGS - U13 Pro Regolamento stagione 2025/2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 16, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito [https://www.figc.it/media/277336/cu\\_n\\_16\\_sgs\\_regolamento\\_fp\\_elite\\_stagione\\_2025\\_2026.pdf](https://www.figc.it/media/277336/cu_n_16_sgs_regolamento_fp_elite_stagione_2025_2026.pdf)

**C.U. n. 17 SGS - Guida Organizzazione Tornei - 2025-2026**

Il Comunicato del S.G. e S. n. 17, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.figc.it/it/giovani/governance/comunicati-ufficiali/c-u-n-17-sgs-guida-organizzazione-tornei-2025-2026/>

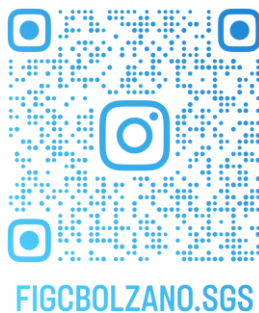
## CANALI SOCIAL SGS – BZ / SOCIAL-MEDIA-KANÄLE SGS – BZ

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico comunica l'avvenuto aggiornamento delle piattaforme social del **Coordinamento del Settore Giovanile e Scolastico (SGS)** della FIGC di Bolzano:

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teilt die Aktualisierung der sozialen Plattformen der **Jugend- und Schulsektor (SGS)** des FIGC Bozen mit:



[figcbolzano.sgs](https://www.instagram.com/figcbolzano.sgs)



[figcbolzano](https://www.facebook.com/figcbolzano)



## RISULTATI E CLASSIFICHE / SPIELERGEBNISSE UND TABELLEN

### COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

#### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/08/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 1 - 1 Giornata - A			GIRONE 2 - 1 Giornata - A		
VIRTUS BOLZANO	- ST. GEORGEN	1 - 1	BOZNER FC	- TRAMIN FUSSBALL	2 - 1
GIRONE 3 - 1 Giornata - A					
PARTSCHINS RAIFF.	- AHRNTAL	1 - 3			

#### Triangolare / Dreierkreis 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. ST. GEORGEN	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.D. VIRTUS BOLZANO	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.F.C. ST. PAULS	0	0	0	0	0	0	0	0	0

#### Triangolare / Dreierkreis 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. BOZNER FC	3	1	1	0	0	2	1	1	0
S.S.V. BRIKEN ASV	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	0	1	0	0	1	1	2	-1	0

#### Triangolare / Dreierkreis 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. AHRNTAL	3	1	1	0	0	3	1	2	0
F.C. GHERDEINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	1	3	-2	0

### COPPA PROVINCIA VOLKSBANK LANDESPOKAL

#### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/08/2025

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 11 - 1 Giornata - A			GIRONE 21 - 1 Giornata - A		
RITTEN SPORT	- AUER ORA CALCIO	2 - 1	SCHABS	- VORAN LEIFERS	2 - 3

#### Girone / Kreis 11

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. RITTEN SPORT	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.C. AUER ORA CALCIO	0	1	0	0	1	1	2	-1	0

#### Girone / Kreis 21

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	1	1	0	0	3	2	1	0
U.S.D. SALORNO SALURN RAIFFEISEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A.S.V. SCHABS	0	1	0	0	1	2	3	-1	0

## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:  
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

### **COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA**

**GARE DEL / SPIELE VOM 20/08/2025**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

PIRCHER OLIVER (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

RITSCH THOMAS (AHRNTAL)

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

CONCI FEDERICO (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

ENGL JONAS (AHRNTAL)	NIEDERWOLFSGRUBER SIMON (AHRNTAL)
OBERSCHMIED DAVID (AHRNTAL)	WILLEIT LORENZ (BOZNER FC)
AIELLO MICHAEL (PARTSCHINS RAIFFEISEN)	FRANK MAXIMILIAN (PARTSCHINS RAIFFEISEN)
MASCOLO MATTHIAS (ST. GEORGEN)	MESSNER FELIX (ST. GEORGEN)
PEINTNER NIKLAS (ST. GEORGEN)	GREIF SIMON (TRAMIN FUSSBALL)
DUPI SKENDER (VIRTUS BOLZANO)	FORTI MATTEO (VIRTUS BOLZANO)
GIACOMIN SLEMMER SASCHA (VIRTUS BOLZANO)	TIMPONE MATTEO (VIRTUS BOLZANO)

# COPPA PROVINCIA VOLKSBANK LANDESPOKAL

GARE DEL / SPIELE VOM 20/08/2025

## PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

FACCHINELLI YURI	(AUER ORA CALCIO)	GASPARINI ANDREA	(AUER ORA CALCIO)
LONGO GABRIELE	(AUER ORA CALCIO)	NIEDERSTAETTER KLAUS	(RITTEN SPORT)
NIVOLONI DANIEL	(RITTEN SPORT)	SALTUARI PHILIPP	(RITTEN SPORT)
WALZL FELIX	(RITTEN SPORT)	CLEMENTI STEFAN	(VORAN LEIFERS)

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 21/08/2025.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE  
BOZEN AM 21/08/2025.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Klaus Schuster**